

El akarják odázni a délszláv vádiratok gyors letárgyalását

Franciaország számára fontosabb a Saar-ügy, mint a genfi konfliktus letárgyalása — Béke-szövetséget tervez harminc esztendőre Laval francia külügyminiszter — Titokzatos haláleset Londonban — Olaszország nem adja ki Pavelicset és Kvaternikot

Mit tartalmaz a második jugoszláv beadvány..?

Genfből táviratozzák: A jugoszláv jegyzék, amely ma a világ érdeklődésének középpontjában áll és oly nagy izgalmat váltott ki Európában, elöreláthatólag előbb kerül letárgyalásra, mint azt maguk a jugoszlávok kérték.

A belgrádi lapok elégedetlenek a népszövetségi tanácsnak azzal a határozatával, amelyvel a jugoszláv és a magyar jegyzékek tárgyalása számára, december 3-ára új rendkívüli ülészsakot hívtak egybe. A jugoszláv lapok szerint, a rendkívüli ülészsak kitűzésében, olasz befolyás érvényesült. Az olasz népszövetségi delegáció — írják az újságok — meg akarja könnyíteni Magyarország helyzetét.

Érdekes, hogy még a magyar jegyzék benyújtása előtt AVENOL főtitkár értesítette a

magyar küldöttséget, hogy a jugoszláv jegyzék tárgyalását a Népszövetség januári rendes ülészsakára tűzték ki. Miután az értesítés vételét követően a magyar bizottság mégis benyújtotta a beadványt, ezt arra magyarázzák, hogy a magyar kormány álláspontja szerint ezt az ügyet nem lehet januárig halasztani.

A kisantantállamok külügyminiszterei szombaton éjjel közös tanácskozást folytattak. Ezen a tanácskozáson már szóba került az ügy gyorsított elintézése is. Hír szerint a kisantant külügyminiszterei az a véleménye, hogy Jugoszlávia érdeke is azt kívánja ugyan, hogy az ügyet minél hamarabb elintézzék, a gyorsított tárgyalási eljárás ellen azonban a kisantant mégis állást foglal, mert ezt Magyarország javasolta.

A délszláv érvek három csoportja

A szombat éjjeli tanácskozáson egyébként a kisantantállamok külügyminiszterei megvitatották a jugoszláv emlékirat szövegét, amelyet a napokban terjesztenek be a Népszövetség főtitkári hivatalába. A három külügyminiszter a beadványt benyújtása előtt megmutatja Lavalnak. Bécsi jelentések szerint

ez a jegyzék Magyarország felelőssége kérdésében három új nevet kíván felsorolni bizonyítékaik során. Ez a három: Kovács-Klár János, Valér István és Petrovic György.

Jeftics jugoszláv külügyminiszter tegnap a benyújtandó emlékirat ügyében megbeszéléseket folytatott Avenol főtitkárral, akinek bejelentette, hogy a jugoszláv kormány második emlékirata

50 oldalra terjed ki és ehhez fényképeket, valamint bizonyítékokat csatolnak, amelyeket kedden bocsátanak a népszövetségi főtitkári hivatal rendelkezésére.

A Reuter-iroda genfi jelentése szerint a jugoszláv kormány most benyújtandó második panaszirata a következő vádakat tartalmazza Magyarország ellen:

1. A marseillei merénylet ügyében letartóztatott terroristák vallomásai.
2. Az 1933. évben Zágrábban megtartott összehívási perben tett vallomások.
3. Pogarelec Jelka (Ilonka) vallomása, aki több éven át élt Percec Ivánnal és hosszabb időn keresztül vele Magyarországon is emigrációban volt.

A londoni Reuter-ügynökség genfi tudósítója kivonatolva ismerteti azt a jugoszláv emlékiratot, amely már a Magyarország elleni bizonyítékokat is közölni fogja. A tudósítás szerint a második számú jugoszláv jegyzék azt tartalmazza, hogy a magyar hatóságok a horvát terroristákat hamis személyazonossági okmányokkal és utiutalványokkal látták el és szabadon hagyták őket Magyarországon mozogni. Robbantószerekkel és bombákkal látták el őket, ezek használatára kioktatták, pénzt és egyéb eszközöket adták nekik. A jankanasztal tábor, ahol a kiképzésük folyt, a magyar hatóságok

védelme alatt állott, a jugoszláv emlékirat szerint. Sőt azt is állítja az emlékirat, hogy Jankanasztal a terroristák fegyver- és nisztolygákorlatokat is vezettek és a céltáblán mindig Sándor király életnagyságu képmása volt.

A Reuter-iroda tudósítása megjegyzi, hogy noha számos összeesküvő nyomai Olaszországba vezetnek, az emlékirat mégis sürgősen kerüli az olaszokra való célzást, mintha el akarna kerülni minden bonyodalmat az olasz kormánnyal. Azt állítják genfi népszövetségi körökben, hogy abban az esetben, ha az olasz kormány támogatná a magyar ügyet, akkor Jugoszlávia hamarosan közzé teszi az Olaszországot terhelő adatokat is. A Reuter-iroda szerint ilyen körülmények között suiyois fejlemények állhatnának elő.

Az egész horvát-kérdés a Népszövetség elé kerül

Jól informált körök szerint a genfi eljárás folytatása a jövő héten kezdődő tanácsülésen az lesz, hogy a magyar kormányt felszólítja a tanács, vizsgálta meg saját hatáskörében a délszláv kormány vádjait és nyilatkozatát a januári ülésen terjeszse elő. Párisban azt remélik, hogy sikerülni fog a panaszos és panaszlott állam szövetségeseinek, Franciaországnak és Olaszországnak olyan formát találniok, amely egyfelől megnyugtatta a délszláv közvéleményt, másfelől elégtételt szolgáltat Magyarországnak is. Párisban biznak Laval közvetítői és kiegyenlítői ügyességében és remélik, hogy a magyar-jugoszláv konfliktust a francia érdekek sérelme nélkül sikerülni fog megoldani.

Diplomáciai körökben meg vannak győződve arról, hogy a délszláv panaszirat tárgyalása során az egész horvát-kérdés a Népszövetség elé kerül. Eckhardt Tibor dr., Magyarország népszövetségi főmegbízottja, szava fogja tenni a délszláv diktatura politikai módszereit, valamint a kisantantnak Magyarország ellen irányuló politikáját. Ezenkívül kitér a Duna-völgy valamennyi problémájára.

Genfben úgy tudják, hogy a jugoszláv panasz és a magyar jegyzék első megvitatására a december 3-ikára összehívott rendkívüli tanácsülésen kerül a sor. Szó van arról is, hogy

december 3-án esetleg még nem tartják meg a rendkívüli tanácsülést és ez esetben a marseillei merénylet ügyének aktái csak néhány nappal később kerülnek a Népszövetség tanácsa elé.

A saar-vidéki népszavazást előkészítő bizottság ugyanis még nem biztos, hogy elkészül-e december 3-ikára jelentésével. Ezért nincs kizárva, hogy a rendkívüli tanácsülést csak néhány nappal később tartják meg. Annyi azonban bizonyos, hogy a rendkívüli tanácsülés

de Genfben mindent elkövetnek, hogy elkerüljék Olaszország bevonását a zavarokba.

A kisantant külügyminiszterei vasárnap közös tanácskozássra gyűltek össze, hogy véglegesen megállapodjanak a Népszövetséghez átnyújtandó jegyzék részleteiben. A jegyzéket hétfőn nyújtják át a Népszövetség főtitkárnak. Titulescu külügyminiszter még vasárnap este elhagyta Genfet. Benes Prágába, Jeftics pedig Belgrádba utazott. Kiszivárgott hírek szerint Litvinov, a szovjet külügyi népbiztos, Párisban kiszáll s nagyfontosságú tárgyalásokat folytat.

Nagyfontosságú diplomáciai tárgyalásokat irányít Laval külügyminiszter

Ujabb párisi jelentések szerint Titulescu román külügyminiszter, Benes és Tevfik Rüzsdij török külügyminiszter, Genfből a francia fővárosba érkeztek. A lapok jelentése szerint, a román, csehszlovák és török külügyminiszterek Párisban Flandin miniszterelnökkel és Laval külügyminiszterrel tárgyalnak. A Matin jelentése szerint a tárgyalások főként a Kelet-Locarno paktum körül forognak, de szóba kerül a marseillei királygyilkosságra vonatkozó jugoszláv jegyzék is. A tárgyalások kiterjednek a magyar kormányra is, amellyel Magyarország a tárgyalások sürgős megkezdését kérte.

A már Párisba érkezett Titulescu és Tevfik Rüzsdij külügyminiszterek már megkezdtek tanácskozássukat Laval francia külügyminiszterrel. Lehet, hogy még a mai napon megérkezik Litvinov szovjet-külügyi népbiztos is, aki szombat óta a Riviérán üdül. Ez esetben fontos tanácskozások lesznek Párisban a keleti egyezmény ügyében.

A francia sajtó egy része nyugtalan és attól tart, hogy a magyar kormány akciója sikerrel jár és ez esetben december 3-án tényleg megvitatják a jugoszláv és magyar jegyzékek ügyét. Ezenkívül ez az ügy elhomályosítaná a Saar-kérdés iránti érdeklődést. Ezt a franciák nem akarják. Állítólag a rendkívüli tanácsülést egy nappal ismét elhalasztották és eszerint a Népszövetség tanácsa nem december 3-án, hanem 4-én tartja meg ülését.

előbb a Saar-kérdést tárgyalja le és csak azután veszik elő a jugoszláv és a magyar beadványokat. Ugy tudják, hogy ezen az első megvitatáson a tanács egy külön bizottságot küld majd ki, amely a januári tanácsülésen teszi meg a jelentését. A magyar kormány kívánságát, hogy az ügyet sürgősen vizsgálja meg a Népszövetség, azzal fogják honorálni, hogy az ügy nem a január végén összeülő népszövetségi rendes tanácsülés elé jut, hanem azt a január elsejére összehívandó rendkívüli tanácsülés tárgyalja le.

Mindezek azonban csak feltevések és találgatások. A helyzet kialakulása csak a jövő hét elejére várható, amikor Laval külügyi

niszter Párisból, Éden lord angol főpecsétőr Londonból, ahova Marina hercegnő és György herceg esküvőjére utazott és a Rómában tartózkodó Aloisi báró visszatérnek.

Genfben különben nagy figyelemmel kísérik Anglia magatartását a marseillei merénylet ügyében benyújtott jegyzék dolgában. Mértékadó helyről kapott értesülések szerint ugyanis először teljes tartózkodást mutattak az angol kiküldötték ebben az ügyben. A megbízottak tartózkodtak minden nyilatkozat tételtől. Most azonban

nyíltan hangoztatták azt a véleményüket, hogy Jugoszláviának, mielőtt a súlyos vádakkal fellépett, illetékes volna bevárni az ügyben a bírói ítéletet.

A délszláv panaszirat tulerős hangját pedig szintén nyíltan kárhoztatják. Szerintük Magyarország magatartása sikerrel járt és rokonszenvet keltett. Főleg az az összehasonlítás kelteit szimpátiát, hogy Jugoszlávia a vádak tárgyalását csak januárra kérte, míg Magyarország azonnali tárgyalást követelt. Ebből ugyanis azt látják, hogy Jugoszláviának nem volt sürgős a vádak tárgyalása, míg Magyarországnak igen.

Az angol és az olasz sajtó mai visszhangja

A londoni Daily Herald írja: Az osztrák nemzetvédelmi minisztérium rendeletére, nagyobb számú csapatot vezényelnek Bécsből, Linzből és Burgenlandból a jugoszláv határra. A gyalogosokat hosszú autósorok szállították a határra. A gyalogságon kívül könnyű tüzérséget is vezényeltek a határra. Nagyobbmenyiségű muniókat vonatokon szállítottak a csapatok után.

A római Stefani-ügynökség jelentése szerint olasz politikai körökben természetesnek találják, hogy Magyarország az ellene emelt vádak sürgős átvizsgálását követelje. Ilyen

Laval terve a harmincesztendő békeszövetségéről

A párisi Excelsior írja, hogy Laval francia külügyminiszter újra fel akarja venni a három év előtt megpendített eszméjét, hogy azok az országok, amelyek a szívükön viselik a világhétké ügyét, kössenek egymással egyezséget az Isten békéjének megvédésére, de nem három évre, ahogy azt három év előtt akarta, hanem harminc esztendőre.

A Daily Express jelenti, hogy Petrovics jugoszláv emigráns, aki egy évvel ezelőtt még kultuszminiszteri államtitkár volt Belgrádban, lakásán holtan találták. Barátja, egy Mott nevű angol könyvkiadó a rendőrségen vallomást tett az ügyben. Eszerint Petrovics hetekkel ezelőtt közölte vele, hogy egy ismeretlen ember telefonon felhívta és szerb nyelven halálra fenyegette meg őt. Kijelentette, hogy Popovics örmagyot, a száműzött montenegrói Milos herceg kamarását, aki nemrég London egyik utcáján hirtelen meghalt, szintén megmérgezték és ennek következtében halt meg. Az ismeretlen azt mondta a telefonban Petrovicsnak, hogy:

„Popovicsal már végeztünk, most rád kerül a sor!”

Mott elbeszélte, hogy a rejtélyes telefonbeszélgetés után Petrovicsot annak kérelmére kiküldte vidéken levő birtokára. A napokban azonban hazajött és hamarosan utolérte ellenfeleinek bosszúja. Az ügyben az angol rendőrség erélyes nyomozást kezdett.

Itt írjuk meg, hogy Perovics alezredest, akit a marseille-i merénylet utáni napokban Bécsben letartóztattak, ma végleg szabadlábra helyezték.

Olaszország nem adja ki a horvát menekülteket

A torinói fellebbviteli bíróság Pavelics Anté és Kvaternik Egon ügyében ma hozta meg határozatát, amely szerint azok a bizonyítékok, amelyeket a francia bünygyi hatóságok a kiadatási kérelemhez mellékeltek és amelyek szerint a két letartóztatott horvát emigráns a marseille-i merényletben résztvevő volt, nem elegendők a kiadatásra. Eszerint most már elintézték a dolog, hogy a két horvát vezért nem adja ki Olaszország a francia hatóságoknak.

Litvinov orosz külügyi népbiztos és Tevfik Rüzsdý bej török külügyminiszter ma levelet

súlyos vádak nem maradhatnak sokáig kivizsgálás nélkül. Olasz körök felfogása szerint a helyzet rendkívül komoly, de nem hiszik, hogy a konfliktus kiéleződik.

A *Giornale d'Italia* megállapítja, hogy a jugoszláv jegyzék nyomán nyugtalanság vált urrá egész Európában. A sajtó szinte egyhangúlag a helyzet veszélyességéről ír. Olaszország kötelessége — írja a *Giornale d'Italia* — hogy lépéseket tegyen a helyzet megmentése érdekében és mint „békitő faktor” fel kell lépnie úgy Jugoszlávia, mint Magyarország irányában. A lap követeli azonban, hogy a meginduló tárgyalásokat a legteljesebb nyilvánosság mellett tartsák meg, mert ebben az esetben számítani kell a nemzetközi diplomáciai tárgyalások sötétségét. Annyi bizonyos, — írja a *Giornale d'Italia* — hogy a vádlót épp olyan súlyos felelősség terheli, mint a megvádoltat.



LAVAL

A *Stampa* szerint ezt a súlyos konfliktust nem lehet egyoldalúan elintézni. A megvádolt Magyarország „Istenről és emberektől” igazságot és jogot követel.

adtak át a Népszövetség főtákarának, amelyben tiltakoznak a népszövetségi tanácsülések többszörös elnapolása ellen.

A Times bécsi levelezője Gömbös Gyula bécsi látogatásával kapcsolatban azt jelenti lapjának, hogy Magyarország, Ausztria és Olaszország valószínűleg közös arcvonalat

Táblai döntés egy harminckilenc milliós aradmegyei szeszírság ügyében

A timisoarai Tábla harminchét milliót törölt, míg két millió lejre vonatkozólag a bizonyítás kiegészítését rendelte el Kozma Albert radnai szeszgyáros feketeszesz-bűnpörében

Az elmúlt napokban foglalkozott a timisoarai tábla a feketeszesz-ügyek utolsó perével: Kozma Albert radnai szeszgyáros harminckilenc milliós lejes bírságának kérdésével. Mint emlékeztetés, a feketeszesz-razziák idején Kozma Albertet 39 millió 444.042 lejre bírságot írták meg azon a címen, hogy 59.888 hektóliter fok adózatlan szeszt találtak nála. Kozma képviselőjében dr. Pop Sándor megfellebbezte a bírságot az aradi törvényszékhez és a bíróság előtt derült ki, hogy a pénzügyi közegek duplán számoltak egyes tételeket. Ezt maga az állam képviselője is elismerte, majd dr. Pop fenntartotta védekezését, amely szerint Kozmánál egyetlen liter adózatlan szesz sem volt. A törvényszék helyt adott a fellebbezésnek és megsemmisítette a bírságoláshoz szóló jegyzőkönyvet. Az ügy az állam fellebbezése folytán a táblához került. A tábla megsemmisítette a törvényszék döntését és a jegyzőkönyvben foglalt összes pontok felülvizsgálására utasította az aradi bíróságot. Ez is megtörtént és ezúttal megállapítást nyert, hogy semmiféle hiány a szeszírságban nem volt.

Ilyen körülmények között került az ügy

MIRCEA-ÉTTEREM és BODEGA.

Telefon 3-0157. Bucuresti Bdul Academiei 6
Elsőrendű szórakozó hely. Francia és román konyha
Dusan felszerelt bufet a konyhaművészet remekeivel
Délben és este rostonsült (gratar). - Legjobb bel-
és külföldi borok. - Azuga-sör. - Morsékolat árak.
Zenekar az ismert hegedűművész Gică Stefanescu
vezetésével. Színház után vacsora.
337 Ig. Mircea és I. Căbăşanu

foglalnak majd el a jugoszláv memorandummal szemben.

A párisi török nagykövetségen és a román követségen közölték az újságírókkal, hogy Tevfik Rüzsdý bej és Titulescu a dél-előtöt pihenéssel töltötték. A két államférfi még nem állapított meg pontos munkarendet és

valószínűleg kedden tárgyalnak Flandinnel és Lavallal a keleti paktum, valamint a marseillei merénylet ügyéről. Tevfik Rüzsdý bej a francia-török biztonsági és kölcsönös segítségnyújtási tervezetet kívánja megvitatni Lavallal. A törökök javaslata szerint ezt az egyezményt olyan alapokon kötnék meg, mint a kisantant-egyezményt

Eszerint a szerződő felek köteleznék magukat közös politikára, valamint arra, hogy a Népszövetség előtt azonos magatartást tanúsítsanak és a két országot érintő kérdésekben egymás véleményét kikérik.

Lemondott Benes tanácselnöki tisztségéről

Eckhardt Tibor ma este fél hét órakor a Népszövetség főtákarának újabb jegyzéket nyújtott át, amelyben Benes cseh külügyminiszternek a népszövetségi tanács elnöki tisztségéről való lemondását kérte. A főtákar értesítette a magyar fődélegátust, hogy Benes elutazása előtt bejelentette, hogy a kisantant és Magyarország-ügy tárgyalásán a tanácselnöki tisztséget másnak adja át.

A felsőházra vadászatok, amelyen Gömbös Gyula magyar miniszterelnök és Kállay Miklós magyar földművelésügyi miniszter vettek részt, végetértek. Gömbös és Kállay holnap már hazaérkeznek Budapestre.

Az osztrák főváros politikai köreiben tartja magát az a hír, hogy szombaton délután repülőgépen egy előkelő vendég érkezett Olaszországból, aki vasárnap szintén résztvevő a máriazelli vadászaton. Ugy tudják, hogy ez az olasz megbízott nem volt más, mint Suvich olasz külügyi államtitkár. A hírt eddig még nem erősítették, de nem is cáfolták meg.

ismét a timisoarai tábla elé. Az állam képviselője arra kérte a bíróságot, ne engedje meg Kozmának, hogy ugyanazokkal a bizonyítékokkal lépjenek elő, mint a törvényszéki tárgyaláson s ekörül éles vita keletkezett az állam képviselője és dr. Pop között, akinek álláspontja végül is győzött. A tábla ezután megállapította, hogy az aradi törvényszék helyesen járt el, majd a részletezés alapján úgy döntött, hogy

a bírságból 37 és fél millió lejt igazoltnak vesz, azaz megállapítja, hogy a bírság ezen részét tévesen rótták ki. A fennmaradt két millió lejre nézve pedig elrendelte a bizonyítás kiegészítését.

Elrendelték továbbá a volt radnai adófőnök kihallgatását is, aki kiállította ezeket a bírcákat, amelyek közokiratként szerepelnek s amelyeknek valóságáért maga az akkori adófőnök felelős. Miután a szóbanforgó bírcák valóságát senkisémet vontam kétségbe, előrelátható, hogy a fennmaradt kétmillió lejt is törlik s ezzel az utolsó feketeszesz-per is befejezést nyert. Az aradi törvényszék már kitzúta az ügy tárgyalását, amely december 12-ikén lesz.

FIGYELJE!
e dátumot!

1934. december 9.
????!!!

SZABÓ
ALBERT

4970 üveg- és porcellán nagyáruháza.

Egységre és testvériségre hívta fel Tatarescu a politikai pártokat

A floricaai emlékűnepek politikai eseményei — Titeanu alminiszter a kommunisták ellen kiadott újabb rendszabályokról

Bucurestiből jelentik: A floricaai ünnepségek után a megjelent vezető-politikusok hosszabb eszmecsere folytattak egymással. Dinu Brătianu Bébé Brătianuval és Brătianu Györggyel folytatott tanácskozásokat. Ezek a megbeszélések Brătianu Ionel volt dolgozószobájában folytak le és mintegy másfélórát tartottak. Tatarescu Gogával és Lupuval tárgyalt, míg később Goga Pop Valérral. A vonaton Brătianu Dinu és György ismét beható tanácskozást folytattak és ezek után valószínűnek tartják, hogy a Skoda-ügyben a georgisták a nemzeti-parasztpárt ellen foglalnak állást.

A Lupta foglalkozik Tatarescu miniszterelnök floricaai beszédével és megállapítja, hogy az egységre és testvériségre szóló felhívását politikai körökben élénken kommentálják, ami Tatarescu ügyességére vall. A politikusok nagyrésze — írja a lap — ezt a felhívást a megbolygatott belföldi atmoszférával, de különösen a nemzeti-parasztpárt harcias magatartásával hozza kapcsolatba. A miniszterelnök felhívását másrészt úgy tekintik, mint a liberális-párt egységének helyreállítását és a Brătianu Györggyel való kibékülés előkészítését.

Ma délelőtt egyébként Popovici Mihály lakásán a nemzeti-parasztpárt több vezetője, így többek között Maniu, Madgearu, Calinescu és Mironescu értekezletet tartottak, amelyen az aktuális politikai kérdéseket tárgyalták meg. Holnap délelőtt a párt parlament tanácsa tart ülést. Egyébként a holnapi napon érkezik vissza a fővárosba Mihalache, aki még a hét folyamán királyi audiencián jelenik meg. Ezt a kihallgatást politikai körökben fontosnak tartják a nemzeti-parasztpárt további orientációja miatt.

Titeanu belügyi alminiszter ma nyilatkozott a kommunisták ellen hozott intézkedésekről. Az alminiszter mindenekelőtt is megállapítja, hogy a kommunistapártot már 1924-ben feloszlatták és most csak az álnév alatt működő szervezetek megszüntetéséről van szó, melyek a lakosságot neveléses és sokszor veszélyes helyzetbe hozták, félrevezetve egyes intellektuelek mutatott jóhiszeműsége által. A most hozott intézkedések kizárólag államérből történtek. Az alminiszter ezután kijelentette, hogy ebben a kérdésben részletes jelentést tesz majd a parlamentben is, majd pedig elmon-

dotta, hogy a feloszlítások egyébként beleilleszthetők a Titulescu—Litvinov-féle levélváltás keretei közé. Különböztet sem érintik a Szovjettel fennálló barátságos viszonyunkat, sőt ellenkezőleg, elősegítik a diplomáciai kapcsolat felvételét. Amint látható tehát, a szovjetkormány semmiféle kapcsolata nincsen a feloszlított szervezetekkel.

A második hadtest parancsnoksága tegnap ugyanis rendeletet adott ki az összes bucuresti-i kommunistaszervezetek feloszlítására. A rendelet alapján tegnap házkutatást tartottak a kommunistaszervezetek helyiségeiben, azokat lepecsételték és az ott talált iratokat elkobozták. A rendőrség több kommunistát őrizetbe vett. A rendelet érvényét ma vagy holnap mindazokra a városokra kiterjesztik, ahol ostromállapot van érvényben. Ezenkívül a csendőrségek és rendőrségek szigorú utasítást kapnak az ellentálló kommunisták letartóztatására. Az intézkedések foganatosítása azért vált szükségessé, mert a legutóbbi razzia alkalmával sok kommunistát került rendőrkézre és bebizonyosodott, hogy a kommunisták az utóbbi időben fokozott tevékenységet fejtettek ki.

Még mindig a Juhos-ügy

Varjassy nem körözhető, mert külügyi kiküldetésben Párisban és Londonban időzik

A timisoarai tárgyalás váratlan szenzációja leleplezése — Az sem jó, ha cluji bíróság tárgyalja az ügyet Timisoarán?

Timisoaráról jelenti az Aradi Közlöny tudósítója: A timisoarai törvényszék harmadik emeleti új tárgyalótermében ma kezdte meg a cluji törvényszék Munteanu—Popa—Nistor-tanácsa a Juhos-per tárgyalását. A Juhos-üggyel tíz éven keresztül foglalkozott az ország sajtója és az néhai Juhos Gyula császári és királyi kamarás agai birtokának elköttyavetyeléséből indult ki, amikor is a kiskorú Juhos Erzsébet felelősségre vonta anyját a vagyon hűtlen kezelése miatt.

A tárgyalótermet zsúfolásig megtöltötték a vádlottak és a tanúk. Az elnök felolvassa a vádlottak névsorát: özvegy Juhos Gyuláné, Varjassy Lajos dr. volt miniszter, Schimmerling Ármán dr. ügyvéd, Racsoy Lehel dr. földbirtokos, Deutsch Artur dr. ügyvéd, Müller Árpád földbirtokos, özvegy Kollmann Anna, Obadeanu Pál dr. volt szenátor, Weinberg Pál bankvezérigazgató, Weiss József bankigazgató, Bakk Ferenc magánzó, Dobó Emil nyugdíjas, Müller Alajos és József lugói lakosok, Löbl Hugó bankigazgató, Glass Jenő, Conea Marin, Chernolatetz Aurel ügyvéd, Éray Gábor dr., László Miklós, Deutsch Ferenc. Megállapítják, hogy Juhosné, Varjassy Conea, Dobó és Deutsch nem jelentek meg.

Cingudeanu ügyész azt kéri, hogy a jelentkezők ügyét tárgyalják le, míg a távollévőket válasszák külön és ellenük bocsássonak ki körözőlevelet. Simpson bucuresti ügyvéd, a magánvadás képviselője kijelenti, hogy az eljárást nem folytatták le szabályszerűen, több vádlottat azon a címen idéztek meg, amelyen öt év előtt lakott. Ellene van annak, hogy a pert Timisoarán tárgyalják le, mert itt bizonyos atmoszféra mutatkozik.

Ami a Varjassy és Juhosné ellen kiadandó körözőlevelet illeti, azt nem tartja ildomosnak, mivel Varjassy hivatalos, külügyi kiküldetésben Párisban és Londonban időzik, de amint azt egy felmutatott levéllel igazolják, a tárgyalásra hazajön. Juhosné egy pesti szanatóriumban fekszik, ő is haza akar jönni a tárgyalásra.

A tanács ekkor visszavonult és úgy határozott, hogy a megjelent vádlottak ügyét elválasztja a többiekétől és lefolytatja a tárgyalást. Simpson ekkor pergátló kifogással élt, majd pedig

újabb incidens támadt a magánvadás képviselője és a bíróság között.

Simpson ügyvéd ugyanis azt kifogásolta, hogy az ügyet a Semmitőszék intézkedésére kivonták a timisoarai törvényszék körzetéből, nehogy ott a tárgyalás alatt bizonyos atmoszférára támadjon. A cluji törvényszék viszont az igazságügyminisztérium útján a timisoarai tárgyalást határozta el. Ezért kifogást emel a tanács ellen és sürögösen más cluji tanács kiküldését kéri.

Heves diáktüntetések Prágában és Bécsben a magyar és cseh követségek előtt

Végetért a prágai német és cseh egyetemi hallgatók háboruszkodása

Prágából jelentik: Ismeretes, hogy szombaton és vasárnap véres diáktüntetések zavarták meg a cseh főváros csendjét. A zavargások a prágai cseh és német egyetem közötti ellentétekből keletkeztek. A német egyetem történelmi jelvényeit és kincseit ugyanis a kormány rendeletére már régebben ki kellett volna szolgáltatni a cseh egyetem részére. A német egyetem rektorátusa azonban ennek a rendelkezésnek nem tett eleget és az ellentétek annyira elfajultak, hogy a cseh egyetem hallgatói most már arra határozták magukat, hogy erőszakkal fogják elvenni ezeket a jelvényeket a német egyetem vezetőségétől. Szombaton és va-

sárnap is megrohanták a német egyetemet, de oda nem tudtak behatolni. A cseh diákok egy csoportja vasárnap felvonult a prágai magyar követség elé és ott hosszasan tüntettek Magyarország ellen. Fűtyültek, abzugolták Magyarországot és éljenztek Jugoszláviát és a prágai rendőrség nem látott okot a közbelépésre.

Mára aztán békésen megoldották az ellentéteket, amennyiben a német egyetem rektora a déli órákban felkereste Krečsmák cseh közoktatásügyi minisztert és átnyújtotta neki a jelvényeket és a különféle értékeket. A közoktatásügyi miniszter az értékes dolgokat délután juttatta el a cseh egyetemre.

CENTRAL-MOZGO **CORSO-MOZGO**

mai műsora: 5, 1/8 és 1/10 órákor. 1/6, 1/8 és 1/10 órákor

Slágertorlódás miatt csak három napig!

MARLENE DIETRICH

felejthetetlen alakítása a

Biborruhas asszony

JOSEPH STERNBERG mesteri rendezése.

CONSUM-tagok részére kedvezményes bérletfűzetek.

Jön: **A CSATA, Claude Farrère** világhírű regénye. 494

AZ ELLOPOTT RUHA

— Aradi tragikomédia, az életből ellesve, három felvonásban —

A történet egészen rövid. Hogy stilszerűek legyenek, osszuk három felvonásra. A műfaj egészen új. Főszereplői: A színigazgató (egyébként táncoskomikus, ebben az esetben pedig szenvedő hős: Szendrey Misi.) Egy aradi uriszabó (egyébként tisztas iparos, ebben az esetben szintén szenvedő hős: Rendi.) Egy kiskorú inas (ebben az esetben a könnyelmű fráter) és egy gunyos intrikus (ebben az esetben egyáltalán nem „jellem”).

I. FELVONÁS.

Szin Rendi uriszabósága, ahol fiatal Szendrey Mihály azt gondolja magában: (mert ugye fennhangon még nem meri elkiabálni). „Egye fene, jól megy a színház, szöveget már ugyanis vásároltam, itt az idő; szombatra csináltatok magamnak egy ruhát a „Bál a Savoyban” előadására.” A továbbiakban a szabó derüsen nekilát a munkának és megígéri, hogy a ruha szombatra otthon lesz...

II. FELVONÁS.

Misi próbálni megy és újból határozottan kiköli, hogy a ruhának otthon kell lenni. Hadd lássa a közönség, ha a színházba jön, a direktornak egy új ruhája van. Közben elérkezik a szombat. A forgó-színpad új színre vezeti a közönséget. Az inas viszi haza a ruhát és szemben találkozik a lépcsőházban egy nyájas ismeretlennel: intrikusunkkal.

— Itt lakik Szendrey igazgató ur? — kérdi az inas nagy bátran.

— Ugy van — hangzik a felelet. Csak nem a ruhát hoztad el? Na, add csak ide...

— Jó helyen járok? — kérdezte a fiu egy kicsit gyanakodva.

— Ne sokat beszélj, csak hagyd itt a ruhát. És mondd meg a gazdának, hogy a másik ruhát is küldje haza.

A fiu nem ismeri Szendrey urat olyan közetről, mert csak a karzatról szokta nézni az előadást; azt sem veszi észre, hogy jobb szemén nem csillog monokli az idegennek. Haza megy, mint aki jól végezte a dolgát, átadja a fiatalember izenetét a gazdának. Legátább valamit pontosan átad... Gyanus, nagyon gyanus..!

III. FELVONÁS.

Rövid, drámai feszültségű dialogus:

— Na és a számla?

— A lépcsőházban adtam át. Még dühös volt, hogy a másikat nem vittem..!

— Miféle másikat?

— A másik ruhát.

Pár perc az egész, míg kiderül a tragédia. Egy teljesen ismeretlen, de vállalkozó szellemű tolvaj tette magáévá a Misi új ruháját. A szabó kétségbe van esve, mert nincs, aki fizesse a kárt, a szimpatikus fiatal színidirektor meg azért van oda, mert se ruha, se posztó...! Nyilván a titokzatos tolvaj is kétségbe van esve, mert: — kérjük — hogyan férhet be valaki a Misi ruhájába hoszszabb soványító kura nélkül?..

Három felvonásunk után a „happy end” egyelőre késik. A rendőrség álláspontja szerint azonban: „Ami késik, nem mulik.”

Insull bankárt felmentették

A vádlottak megéljenztek a felmentő ítéletet

Newyorkból jelentik: Az egész világsajtó bőven és kimerítően foglalkozott pár hónappal ezelőtt Insull bankár világszerte feltűnést keltő esetével. Insull bankár egyike volt Amerika leggazdagabb embereinek, egész sereg város elektromos világitása, villamosközlekedése és az ezekhez tartozó más vállalatok voltak kezében, szinte szabadon intézte Chicago városának összes közellátási ügyeit, óriási tőkéket képviselő bankjai, trösztérdekeltiségei, konzern-érdekeltiségei révén, egyike volt Amerika döntő szavú urainak. Pár év előtt egy üzleti ellenfele, néhány dollármilliomossal társulva minden erejét latbavetve harcot kezdett Insull bankár ellen, egy a tőzsdén, mint a sajtóban a támadások pergőtüzét intézték ellene. A sajtóban a rágalmak és és leleplezések özönével halmozták el, a tőzsdén még nagyobb tőkéket szegeztek szembe a hatalmas Insull-érdekeltiségekkel.

A kiméltetlen támadások végre is aláásták az Insull-vagyont és ez év elején a tőzsde nagy meglepetésére

bekövetkezett az Insull-érdekeltiségek összeroppanása.

Insull bankárt ekkor bíróság elé akarták állítani, de a bankár tudvalevőleg a következmények előtt egész udvarával és számos rokonával Európába szökött. A megszökött bankár tekintélyes összegeket hozott magával Európába, a görög partok körül bolyongott hajójával, de nem szállott partra, mert közben már megérkezett az amerikai elfogatás és kiadatását kérő diplomáciai irat. Aztán a Fekete-tengeren bolyongott a hajó, végül is Török-

országban kötött ki, ahol a török hatóságok úgy határoztak, hogy kiadják Amerikának. Az amerikai küldött aztán Insull fogolyként vitte vissza Amerikába és vele együtt még több kísérelőt, akiknek szintén részük lehetett azokban a cselekményekben, melyek miatt a bankárt a vádlottak padjára ültették.

Kereskedelmi csalások, hamis mérlegkészítés és más ilyen vádak miatt állott aztán Insull bankár, egész Amerika feszült figyelme közben a bírál előtt, még tizenöt vádattal, többnyire a legelőkelőbb amerikai pénzemberekkel, kik ellen éppen olyan elkeseredett küzdelmet folytattak a pénzügyi élet más táboraiban tartozó hatalmasságai, mint Insull ellen.

A napokig tartó és izgalmas jelenetekben bővelkedő tárgyalás most ért véget, melynek eredményeképpen úgy

Insull bankárt, mint összes társait felmentette a bíróság a vád és minden következményei alól.

Az ítélet indokolása hangsúlyozza, hogy Insull bankár nem lépte át üzleti manőverei és üzleti jelentései, továbbá a használt kereskedelmi eszközök tekintetében a törvényben megengedett és a kereskedelmi élet szokásai által szentesített szabályokat és így bűnösségét semmi tekintetben nem lehetett megállapítani. Vállalatainak pénzügyi megrendülését kizárólag a szervezett támadás okozta, de azok mind reálisak és jövedelmezők voltak, sőt kétségtelenül fejlődésképesek.

Színház — Irodalom — Művészet

* Mágán Miska-repriz az aradi színházban. Vasárnap délután és este zsúfolt ház tapsolta végig a Mágán Miska operettelőadásait. Szívesen veszi a közönség ezeket az örökszép operettelőadásokat, melyek úgy zenéjükkel, mint cselekményükkel inkább le tudják kötni a figyelmét, mint a mai könnyű fajsúlyú zenésbohózatok. A címszerepben Felhő Ervin elsőrangú volt. Szípközött és hangulatot teremtett humorával az első perctől az utolsóig. A közönség sokat tapsolt neki. Erényi Böskéről rengeteget lehetne írni. Minden szerepben más és más a zúgó taps, amivel a közönség belépésekor fogadta, igazolta, hogy mennyire szeretik őt Aradon. Lola szerepében Frits Boriskát láttuk, ezt a fiatal, tehetséges, nagyon jó hangú énekesnőt, aki különösen hangjával és rutinrozott biztos fellépésével érdemelte ki a sikert. Súlyom Győző férfias Baracsa a másik erőssége volt a darabnak, ő is a színház legjobb akviriációja közé tartozik. Kozma Hugónak, ennek az intelligens színésznek minden szereplését szívesen fogadja a közönség, Gyarmatiné, Tompa Laci, Olasz és a többiek mind tudásuk legjavát adták. (—)

* Kedden este ingyenes előadás a színházban. Színre kerül az idény slágeroperettje: a „Szerencsemalac”. A főszerepben Erényi Böskével, akinek ez mesterei alakítása.

* Szerdán este a „Bűn és bünhődés”. Dosztojevskij ragyogó műve kerül színre, szintén ingyenes előadásban. Forgács Sándorral a főszerepben.

* Csütörtökön az idény slágerje, az „Öméltósága sofförje” nagy táncos-operett kerül színre.

* Szombaton Karácsonyi Ili, a kiváló primadonna felléptével a „Cirkuszhercegnő” kerül színre. Karácsonyi Ili remekel a darabban. De rajta kívül Erényi Böske játsza a legremekőbb szubrett-szerepet, nemkülönben Súlyom Győző, akinek legjobb szerepe, ifj. Szendrey Mihály pedig könnyekig kacagtatja a közönséget. De elsőrendűek lesznek a többi vezetőszerepet játszó is.

* Minisan festőművész kiállítás a Kulturapalotában nyitva november 29-ig.

* A budapesti színházak heti műsora. Vigaszínház. Kedd: A tanitónő (150-édszer). Szerda: Az ismeretlen lány. Csütörtök: Az ismeretlen lány. Péntek: Az ismeretlen lány. Szombat: Az ismeretlen lány. Vasárnap délután: Gézengúz (Mikulás-előadás). Lakner bácsi gyermekszínházának előadása. Délután: A tanitónő. Este: Az ismeretlen lány. Hétfő: Az ismeretlen lány (25-édszer). Magyar Színház. Csütörtök. Vasárnap délután: Rágalom?! Kedd, szerda, péntek, szombat és vasárnap: Lánca. — Belvárosi Színház. Kedd, szerda, csütörtök, péntek, szombat és vasárnap este: Egy nő, akinek multja van. — Kamaraszínház. Egész héten minden este: Bankett a Kék szarvasban. Vasárnap délután: Az abbé. — Fővárosi Operett-színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Nápolyi kaland. — Városi Színház. Kedd: A szevillai borbély (Guglielmotti). Csütörtök: Tosca (Schwarz Vera). Szombat: Traviata (Guglielmotti). Vasárnap: A windsori vig. — Andrássy-uti Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Ma éjjel szabad vagyok! — Teréz körüli Színpad. Egész héten minden este és vasárnap délután: Pesti kirakat. — Beethoven-téri Színház. Egész héten minden este, csütörtök, szombat és vasárnap délután: Lyon Lea. — Royal Orfeum. Egész héten minden este, csütörtök, szombat és vasárnap délután: Leo Matuska pisztolytatványai. — Komédia. Egész héten minden este: Mit fogtam az éjjel?

* A Rovineai Athletikai Klub vasárnap este jól sikerült műkedvelő előadást rendezett. Színre került Fáy Ilona és Ujházi György: „Csók a pusztán” című 3 felvonásos vígjátéka. Schelb Aranka a temperamentumos Magda szerepében brillírozott. Móra István a tőle megszokott rutinnal „Feri bácsi” szerepét kitűnően alakította. A többi szereplők: Dorogi Mariska — Teréz néni, Kovacs István — Laci bácsi, Széles István — Ábris, Kelemen Mariska — Lenci néni, Janik Pál — Pista, Márton Magduska — Juci, Csordás István — Nagy Miska, Módi Károly — Céli. Csordás Mihály — András, Bartók Mihály — János tudásuk legjavát adták és a közönség a szereplők jó játékát számon nyiltszini tapssal jutalmazta. A darabot Tóth Lajos rendezte, míg a sugó Bauer Jenő volt. Az előadást reggel tartó tánc követte.

Hétfőn két és fél millió lejt fizettek be Aradon a belföldi kölcsönre

Az aradi és aradulnoui járásban több mint egy millió lejt új jegyzés történt

Hétfőn kielégítő eredménnyel zárult Aradon a belföldi kölcsönjegyzés, amely iránt az utóbbi napokban fokozottabb érdeklődés nyilvánult meg, úgy itt, mint a vármegyében.

A pénzügyigazgatóság főpénztárába hétfőn 2,430.980 lejt fizettek be az aradi pénzügyintézetek.

Ebből a Banca Romaneascánál körülbelül két millió lejt jegyeztek le különböző tételekben. Az Arad megyei Takarékpénztárnál tegnap 102 ezer lejt, a Soc. Bancaranál 245 ezer lejt, a pénzügyigazgatóságnál 50.000 lejt jegyeztek. Az aradi behajtási pénzügyigazgató az illetékes főszolgabírákkal hétfőn felkereste Curtici, Sft.

Paul, valamint az aradulnoui járás néhány községének lakosságát és a fenti helyeken kb. 1.200.000 lejt jegyeztek a kölcsönre, de ezt csak néhány nap múlva fizetik be. Két aradi régi nagy iparvállalatnál is folyamatban van a kölcsönjegyzés és értesülésünk szerint nemcsak maguk a cégek, hanem összes tisztviselőik is jegyzéssel járulnak hozzá az akció sikeréhez. Megbízható helyről arról értesülünk, hogy a jegyzési határidőt, a mostani elhatározás szerint, a pénzügyminisztérium nem fogja meghosszabbítani, habár a különböző gazdasági és pénzügyi csoportok a terminusnak egy hónappal való prolongálását tartják szükségesnek.

FIGYELEM!

Hajszálakat véglegesen és nyomtalanul — testfogyasztást helyi és általánost — garanciával végez

PILISINE

kozmetika Arad, Bul. Regina Maria 15.

Vakmerő módon fosztották ki a Berkovits-testvérek ékszerüzletét

Mindegy 25.000 lej a kára az aradi cégnek — Szombalon ójfel követték el a rablást

Vakmerő betörés történt szombaton éjszaka a belváros szívében, a Horia-uccában, ahol kiraboltak egy ékszerüzletet. A Horia-ucca 2. szám alatt van ékszerüzlete a Berkovits-testvéreknek. Az üzlet egyik tulajdonosa vasárnap az estj órákban véletlenül az üzlet felé járt. Amikor elhaladt a bolt előtt, a legnagyobb rémületére azt látta, hogy a lakat, amit előtte való este ő zárt be, nincs a helyén. Közlebb ment és akkor fedezte fel, hogy a lakatot valaki letörte, az ajtó pedig, amely szintén kulccsal volt bezárva, nyitva áll. Rosszat sejtve besietett az üzletbe, ahol mindent felforgatva talált. A fiókok a földön heverték és a kirakalban, valamint az üzletben a pultokon elhelyezett ékszerek eltűntek.

Az ékszerész nyomban a rendőrségre sietett, ahol a vakmerő betörést bejelentette és kérte a nyomozás megindítását. A rendőrség részéről Detesán János komiszár, detektívcsoporthoz vezető szállt ki a helyszínre. Megállapí-

tást nyert, hogy a betörés szombaton a késő éjszakai órákban történt, amikor felhasználva az ucca néptelenségét, a tettes leittotta a helyről a lakatot, amit azután magával is vitt. Amikor az ajtót védő rácsot félrehuzta, alkalccsal kinyitotta a belső ajtót és így jutott be az üzletbe.

Előre kidolgozott terv szerint dolgozott a betörő, akinek nyilván segitőtársai voltak. Valószínűleg néhányan a közeli sarkon és az üzlet előtt „falaztak” a betörőnek, aki kényelmesen dolgozhatott. Körülbelül 25 ezer lej értékű ékszert vitt magával a betörő, aki óvatosan dolgozott, annyira, hogy a hatalmas vas pénz társzekerényt meg sem próbálta kinyitni, bár abban igen nagy érték volt felhalmozva. Megelégedett a kirakalban és a pultokon talált áruval, amelyek között értékes függők, karkötők, arany- és ezüsttárgyak voltak. A rendőrség teljes apparátussal vezette be az ügyben a nyomozást.

Szenzációs vallomások

az aradi gyermekkórház kertjében meg-ejtett birói szemlén

Uj fordulat Janota János volt gyermekkórházi gondnok ügyében — Kivülről hafioli be a to.vaj a gondnoki irodába

Nagy érdeklődés előzte meg a hétfő délutánra kitűzött birói szemlét, amelyet — mint a napokban részletesen beszámoltunk róla — az aradi törvényszék rendelt el Janota János volt gyermekkórházi gondnok ügyében. A per újrafelvétele nyomán olyan adatok kerültek felszínre, amelyek valószínűvé tették, hogy a volt gondnokot — ártatlanul ítélték el és a 130 ezer lejes lopást más követte el. Az elmúlt tárgyaláson elhangzott vallomások nyomán a törvényszék szükségesnek tartotta a helyszíni kihallgatások elrendelését, amelyet hétfőn délután fél négy órai kezdettel tartottak meg.

A helyszíni szemlét Tautu törvényszéki bíró vezette, a vádat Gutunoiu ügyész képviselte, míg a jegyzőkönyvet Selcianu jegyző vezette. A bizottság kiszállt a gyermekkórház kertjébe és itt Bradean Constantin nyugalmazott ügyészségi titkár megmutatta azt a helyet, ahol a lopás estjén, a Dimitrie Raicu-ucca és a Doamna Balasa-ucca sarkán állott, amikor a gyermekkórházi kerítés Holtmaros felé eső oldalán ismeretlen férfit látott átgugrani, majd szaladni a Sága felé vezető hid felé. Tautu bíró megállapította, hogy körülbelül 250 métert szaladt az ismeretlen férfi, amíg a hidhoz eljutott. Ezután dr. Bugariu orvosfőhadnagyot hallgatták ki. A főhadnagy elmondta, hogy az emlékezetes estén mostani apósával, Bradean Constantinnal volt együtt és ő hívta fel figyelmét a férfire. Ugy emlékszik azonban, hogy ketten voltak. Utánuk akart menni, azonban menyasszonya — mostani felesége vissza-

tartotta. Nadaban György detektív feltűnéskeltő vallomás keretében mutatja meg, hol találta meg a kerítésig vezető lábnyomokat és az üres pénzeszsákok. Kiegészíti a törvényszéken tett vallomását és kijelenti, hogy

kétféle lábnyomot talált, egyet, amely a kórház felé vezetett és egyet, amely a kórháztól vezetett.

Az elnök kérdésére kijelenti, hogy a kórház felé vezető nyomok elmosódottabbak voltak, mint a többiek. Vallomása nagy feltűnést kel-

Váratlanul hivaták vissza Párisba Zilahy Irént

Az aradi származásu francia filmsztár kedden reggel Budapestre utazik, ahol már várja új filmjének szövegekönyve — Bucsua a szülővárostól — A Tovariss-film befejezése után ismét Aradra jön a művésznő

Zilahy Irén, az aradi származásu francia filmsztár kirándulását váratlan esemény szakította félbe. A művésznő ugyanis péntek reggelig akart Aradon maradni, ma délelőtt azonban távirat érkezett Budapestről, amely közölte Zilahy Irénnel, hogy új filmjének, a Tovarissnak szövegekönyve megérkezett és mindössze nyolc nap áll rendelkezésére nehéz szerepének megtanulására, mert nyomban megkezdődnek a felvételek. Ez a távirat gyors programváltozást tett szükségessé s a filmsztár elhatározta, hogy már kedden reggel elutazik Aradról. Az utazási előkészületek már megtörténtek és a filmsztár a hétórás gyorsvonattal rohog holnap reggel Budapest felé.

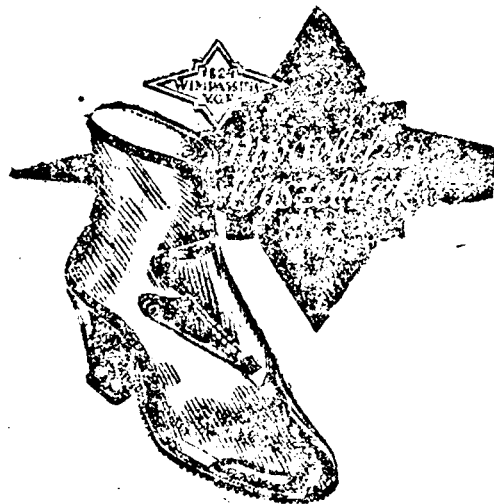
Ma délután már lázas csomagolás színlhelye volt a Központi-szálloda másodemeleti 45-ös szobája, ahol Zilahy Irén lakik.

— Felborította programomat ez a távirat — mondotta — Budapestben is csak egy napig maradhatok, mert azonnal megyek vissza Párisba. A Tovariss-ban oly nehéz a szerepem, hogy alapos tanulmányozás kell, mielőtt a felvételekhez hozzáfoghatnánk, azonkívül meg kell tárgyalni az egyes részleteket a szövegíróval, aki egyszersmind rendező is lesz.

— Tehát?

— Tehát vége a pihenésnek — sóhajtotta a filmsztár — kezdődik megint a robot reggel hét órától este tizenegyig. Mindenesetre ez a pár nap itthon nagyon jól esett... nehezezsre esik a gyors bucsu. Ha voltak is egyes kisebb

WIMPASSING



Aradon beszerezhető:

**Apponyi Testvérek
Szigeti Oszkár
Iványi Menyhért
cipőáruházakban**

tett, miután most már bebizonyította, hogy kívülről hatoltak be a kerítésen át a gyermekkórházba. Nadaban megfigyelését megerősíti Ponta Miklós volt irodaszolga, aki másnap reggel látta ezeket a lábnyomokat és aki szintén megállapította, hogy az egyik befelé, a másik kifelé vezetett. Ugyancsak ő találta meg a kerítés sarkában az elszórt aprópénzt, körülbelül 30 lejt, valamint a halottaskamra mellett egy másik üres pénzeszsákok. Tautu bíró megesketi a kihallgatott tanukat és ezzel befejezést nyert a helyszíni szemle. Még helyszínrájozt készítettek, amelyben lerögzítették a tanvallomások által említett tényeket. Most a bíróság tüzi ki az ügyben az új tárgyalást, amely érdekes eseményeket ígér. A két év előtti nagy port felvert gyermekkórházi lopás ügye most kezd csak érdekes lenni...

Embertelen banditátamadás

Cluj közelében

Áldozatukat kórházba kellett szállítani.

Clujról jelentik: Vakmerő rablótamadás történt Ghieres községben. Alarcos banditák behatoltak Major Aurél adótszítviselő lakásába és az ott tartózkodó családtagokat kényszeríteni akarták, hogy mondja meg, hol van a pénzeszekerény kulcsa. A kulcsok az adóhivatalnoknál voltak és a leány erre is hivatkozott, a banditák azonban nem adtak hitelt neki és borzalmasan megkínózták. Amikor látták, hogy így sem tudnak célt érni, ecetet itattak a szerencsétlen teremtséssel. A lármára közben a szomszédok is figyelmeztettek és amikor a banditák ezt észrevették, elmenekültek. A megkínózt leányt kórházba szállították. A vakmerő rablók kézrekerítésére a csendőrség erélyes nyomozást indítottak.

zavaró momentumok... nem fontosak...

— Mikor látjuk újra Aradon?

— Amint befejeződnék a felvételek, megint egy kis pihenéshez jutok. S akkor újra hazaszaladok, ha nem többre, hát két napra. Azt hiszem, nyolc hétig filmezünk most, tehát körülbelül január végére készen leszek a Tovarissal. S akkor február elején újra itt vagyok... akárhogy is van, szeretem Aradot...

Egy csomagoló filmsztárt nem illik zavarani. Zilahy Irén reggel már újra a Szajna-parti metropolis felé rohog, háta mögött hagyva a kisvárost, ahol felnőtt, ahonnan elindult, minden csodálatával, ámulásával és irigykedésével együtt...

CENTRAL Premier! CORSO
5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor
Slágertörődés miatt csak három napig!
MARLENE DIETRICH
világfilmje 504

A biboppuhás asszony

SELECT: 5, 7 1/4 és 9 1/4 órákor.

A szerető.

Főszerepben: **KATHARINE HEPBURN.**

H I R E K

Katasztróia

Apró kis lábaival megállt és nagy komolyan a palatáblájára pillantott. Szemei körölnéztek, szája széle gyanusan remegni kezdett, aztán kibuggyant rajta a zokogás. Vállai görcsösen rángatóztak. A sírás elhalkult, vékonyan, panaszosan jajgatott. Göndör, csigás, szőke hajáról hátra csuszott a komoly, katonás egyensapka. Kabátjának hatalmas, kunkorodó gallérja a füléig csuszott fel. A palatábla erős cukorspárgára kötött szivacska a sarkát verte. A különgő cipőfüző fekete kinyújtott kanyargott utána. Kezeit zsebre tette. Egyikkel rémülten szorította a hóna alá az összevissza faragott palatáblát. Keskeny, fehér térdét behajította, fájdalmában dermedten összehúzódott, kerek, pizse orrát az ég felé nyújtotta, mintha onnan várna segítséget.

Az ucca felfigyelt. A nagy, hatalmas szál rendőr aggódalmas arccal megindult feléje. Többen megálltak és nézték, egy idősebb hölgy gyors léptekkel mellette termett. Finoman, lágyan megsimogatta a gyermek gömbölyű, rángatózó arcát. Lehajolt hozzá és megkérdezte:

— Mi a baj kicsi fiu?

Egy koszos, gonosz, kárörvendő pofája kutya iramodott behuzott farkokkal a falak mentén, sunyin, tova...

A kicsi fiu vádlóan kinyújtotta kezét és hussos gömbölyű ujjával a tulsó oldalra mutatott, aztán a nőre emelte könnyben uszó, nagy, kék gyermekszemét és szeptegve válaszolta:

— Hogyne sírnék, mikor az a kutya lenyalta a tábláról a leckémet...

— **IDÓPROGNÓZIS:** Élénk északi szél, változó felhőzet, kisebb eső, esetleg hó lehetséges. A hőmérséklet nem változik lényegesen. Az ország déli részén az éjjeli fagyok még lehetségesek.

— **Az olasz király Szebenben.** Rómából jelentik: Az olasz király, aki hosszabb időt töltött az afrikai olasz gyarmatokon, tegnap Szebenbe érkezett, ahonnan tovább folytatja útját Róma felé.

— **Átvette hivatalát a szabadságáról hazatért Vulpe főügyész.** Ma hazatért szabadságáról Vulpe Constantin királyi főügyész. A főügyész ma átvette hivatala vezetését.

— **Erdélyi származású ügyészségi főtiszt tragikus öngyilkossága.** Szekesfehérvárról jelentik: Az itteni királyi ügyészségen ma délelőtt föblötte magát és azonnal meghalt Horváth Miklós ügyészségi főtiszt. Horváth az összeomláskor Erdélyből került át Magyarországra és kalandos bolyongása közben gyógyíthatatlan betegséget kapott és emiatt ment a halálba. Az öngyilkosságot az ügyészségi bűnjelkamrában követte el, ahol egy tükör előtt föblötte magát.

— **Ujabb horvát merénylőt fogtak?** Párisból jelentik: Touion közelében letartóztattak egy Rubatti nevű 25 éves külföldi állampolgárt, akit csalással és sikkasztással vádolnak. Rubattinál találtak egy Dimitrievről készített fényképet és most azzal gyanúsítják, hogy talán ő is összeköttetésben állott a horvát terroristákkal.

— **Hideg és farkascorda pusztítja az ókirálysághell állat-állományt.** Pitestiből jelentik: A városban és a környező községekben a hőmérő 3 fok alá szállott. Az argesi hegyekben megindult a havazás és egyelőre erősen tart. A hatóságokhoz beérkezett jelentések szerint a hideg beálltával több helyen farkascordák jelentkeztek. Haresti községet egy nagyobb farkascorda támadta meg és a vadállatok rendkívül nagy pusztítást végeztek az állatállományban. Pitesti külvárosában szintén több farkas mutatkozott. A lakosság azonban még idejében felfedezte jelenlétüket.

— **Ujabb halálos ítélet Bécsben.** Bécsből jelentik: A weilsí esküdttörbőség ma délután kötélt általi halálra ítélte Schmiedthofer Lajos 24 éves fiatal munkást, aki a júliusi zavargások idején agyonlőtt egy csendőrt és a lakásán robbantószereket találtak.

— **Perveztesek lettek az esküt nem tett erdélyi köztisztviselők.** Párisból jelentik: A román-magyar vegyes bíróság a napokban foglalkozott a volt erdélyi köztisztviselők sérelmével. Ismeretes, hogy annak idején ezek a köztisztviselők nem tették le az esküt, majd a békeszerződés aláírása után mégis csak jelentkeztek eskütelre, azonban az állam nem fogadta el. Az érdekelt köztisztviselők nyugdíjért perelték az államot. Hosszas huzavona után a vegyes bíróság határozatot hozott az ügyben és elutasította az érdekelt tisztviselőket, amelynek értelmében egymilliárd lej követeltek a román államtól.

— **Kedden délben lesz ítélet az Egyesült Bank bűnpörében.** Az aradi törvényszék második szekciója mára tüzte ki az Egyesült Bank ügyében az ítéletkiírdetést. Erre azonban nem került sor, a bíróság ma közölte az érdekeltekkel, hogy az ítéletet kedden délben hirdeti csak ki.

— **Magyar bárónő halálos katasztrófia.** Budapestről jelentik: Ma délelőtt a Lukács-fürdő közelében a villamos halálragázta báró Benz Ottó tábornok feleségét, Csáky Ilona grófnőt. Az idős hölgy lelépett a járdáról és az éppen arra haladó villamos elkapta és keresztülgázolt rajta.

— **Weigl Rudolf volt aradul-noui állomásfőnök a vádtanács előtt.** Ma foglalkozott az aradi törvényszék vádtanácsa Weigl Rudolf, a 110 ezer lejes sikkasztás miatt letartóztatott volt aradul-noui állomásfőnök ügyével. Weigl a vádtanács előtt is fenntartotta beismert vallomását, mire megerősítették a harminc napos vizsgálati fogságot elrendelő vizsgálóbírói végzést.

— **Meghalt a híres szegedi halászcserda tulajdonosnője.** Szegedről jelentik: Onozó Poldiné, a híres szegedi halászcserda tulajdonosnője ma 73 éves korában meghalt.

— **Megszüntették a csődeljárást az Arad-gai szerb gazdák szövetkezete ügyében.** Nemrégiben a felszámolás alatt levő Arad-gai szerb gazdák szövetkezete ellen csődöt kértek. Ma délelőtt megjelent a törvényszék csődbíróságánál Stefanov Szvetozár felszámoló, aki vagyontalansági esküt tett. Ennek alapján megszüntették a csődeljárást.

Tilos a „magánszék” a londoni Marina-esküvőn

Londonból jelentik: A rendőrség egészen különleges óvintézkedést tesz meg György herceg és Marina hercegnő esküvője alkalmából. Az utvonat mentén, amerre a menet elvonul, senki sem állhat vagy ülhet magával hozott székre, csak a rendőrség által rendelkezésre bocsátott ülő-alkalmatosságokra. A rendőrség attól tart, hogy esetleg valaki fegyvert rejt el a magával hozott összecsukható székekben. A menet területétől számított 100 méteres körzetben belül semmiféle jármű nem állhat meg.

— **Halálozás.** Özy Schröffel Mihályné életének 52-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt. Özvegy Schröffel Mihályné, született Veldin férjét halálát kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése szerdán, november 28-án délután 3 órakor megy végbe a felső temető halottasházából.

Hajhullás, korpásodás, miteszer, szeplő, májfolt és mindenféle bőrbetegségek ellen használja a **HEINRICH-féle gyógyszappanokat.**

Kapható a **D'or illatszertárban,** Strada **EMINESCU 10.** 4838

— **Sürgősen jelentkezzenek az alább megnevezett állami nyugdíjasok az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályánál.** Lapunk utján közli az aradi állami nyugdíjhivatal, hogy az ez év április és május hónapban nem jelentkezett nyugdíjasok számára utólag körülbelül 90 ezer lej kiutalás érkezett, tehát az alábbi nyugdíjasok sürgősen vegyék fel áprilisi és májusi nyugdíjaikat, mert ha egy héten belül nem jelentkeznek, úgy a hivatal kénytelen a nyugdíjakat visszaküldeni Bucuresibe. A jelentkezésre kötelezett nyugdíjasok, — akik bizonyára betegségük vagy távollétük miatt nem juthattak hozzá áprilisi és májusi illetményeiket — az alábbiak: Bovanariu Rafiu, Kovács Rozália, Losonczy József, Micoroi János, Pavel Rozália, Thoma Petru, Koltier Mihály, Radoi Demian Marcu Demeter, Vass Mária, Engel József, Martini Floare, Jordan Dimitru, Rozgonyi Alois, Langer Ferdinánd, Murtár János, Balan Hortensia, Albulescu Ioan, Stancu Cristache, Angel Jon, Mitaica Ion, Pretorian Hedvig, Neidenbach H., Gábor János, Dubestean Persida, Kóvári Imre.

Bérezny Ilonánál

P. Avram Iancu 21. (sütőtörkőn, november 29-én este fél 9 órakor új tánckurzus kezdődik. Érdeklődni Str. Gojdu 3. sz. Minden vasárnap d. u. és este vendégóra! Kérem csengétni, nincs kapupénz! 5022

— **Tudományos előadások a Dacia különtermében.** A zsidó ambulatórium november 28-án, szerdán este fél nyolc órakor a Dacia különtermében tudományos előadást tart. Előadók: dr. Löwinger Miksa: „A hasi aorta tágulása.” Dr. Wiener Imre: „A Lipp-féle mikro-gyors metódusok (vizelet és vérvizsgálattal) és azok klinikai jelentősége.” — Dr. Steiner Jenő: „Béltbetegségek röntgen-diagnózisa.” Ezen tudományos előadásra az ambulatórium vezetősége tisztelettel meghívja az orvosi kart.

Magyar bál Lipován

A lipovai Magyar Párt vezetősége szombaton este rendezte meg szokásos Katalin-mulatságát a Central termében, amely minden várakozást felülmulva, kitünően sikerült. Magyaros motivumu díszítéssel, pipaccsal, buzavirággal, buzakalással és fenyőágakkal borított terem várta a vendégeket, a kiket kitünően megszervezett rendezőgárda helyezte el.

A műsor rövid volt, de hatásos. A megnyitó beszédet Elekes Gyula református lelkész, a tagozat elnöke tartotta. Ezután a lipovai Polgári Dalkör férfiegyüttesének közreműködésével előadták Petőfi Sándor „Faluvégén kurta korcsma...” című versét. A vers egyes részeit függöny előtt Szabó Imre szavalta nagy hatással. Ezután Gyulai János dr., a timisoarai központ kiküldöttje tartotta meg felépítésében is gyönyörű beszédét oly hatással, hogy a közönség beszéde közben is fel-felzúgó tapsal jutalmazta. A „Lakodalom”, című parasztkomédiában a lipovai magyar műkedvelők legjobbjai: Neidenbach János, Novák Lajosné, Novák Lajos, Prágel Vilmos, Besch Rózsi, Simonyi Rózsi, Megyeri István és Tirpács Mihály Szirb Jánossal kacagtatták meg a közönséget. Ezzel a műsor véget is ért.

Közvetlen ezután tánc következett, melyet Lénárt István magyar gazda vezetésével hat magyar pár nyitotta meg a megjelentek óriási tapsa között. Névszerint: Liptai Iluka—Kostelni Márton, Szép Rózsi—Dehelean József, Szegedi Mancsi—Udvary Béla, Liptai Jankuca—Szép Zoltán, Molnár Iluska—Liptai Pubi. Frappánsan hatott a magyar leányok ruhája és a buzakalásból, pipacsból és buzavirágból készült partájuk. Csárdás csárdást követett és a hangulat szinte a háborúelőtti időkre emlékeztetett.

Szünóra alatt kisorsolták a sorsolásra adományozott tárgyakat és pedig: Szász Ferenc alelnök adományát egy-egy méter nagyságú gyönyörűen készített és díszített mézeskalács-szívet, Chambrée György adományát, egy művészi kivitelű fokost és Paál Albert festőművész adományát, egy hangulatos festményt. A megjelent közönség feledhetetlen emlékekkel távozott a lipovai magyar bárról, amelyen küldöttségileg képviseltette magát a lipovai önkéntes tüzoltóegylet Gráf Károly alparancsnokkal, Pohr József és Mayer Nándor tisztekkel, a Munkás-dalegylet, Wrattny Emil elnökkel, a radnai Magyar Párt Dupcza Dezső, Huszár Sándor elnökkel, Tichy Endrével, a lipovai Német Párt Schwarz Mátyás elnökkel. Buschmann András dr., Rohr Mátyással, Hopp Andrással. A díszítéshez felhasznált több mint nyolcezer virágot a lelkes lipovai magyar hölgyek készítették. A kitünően sikerült mulatság rendezésének fáradságos munkáját Elekes Gyula elnökkel az élen Reisz Frigyes, Masznyik Elemér dr., Szász Ferenc, Bálint Nándor, Ladányi László, Szabó Imre, Tóth János, Bálint László, Paál Albert, Kajdy László a lelkes tagok segítségével végezték, igazán dicséretre méltó agilitással.

— **Az aradi szerb hitközség ügye a bíróság előtt.** Az aradi szerb hitközségben volt egyenlenségek ügye került ma az aradi törvényszék elé: Radovan Milivoj, a hitközség egyik vezető tagja jelentette fel Puterity Jánost becsületsértésért. Az ügy előzményeihez tartozik, hogy Radovan Milivoj ellenfele kizárását kérte a hitközségből, azzal az indokolással, hogy a hívőket az egyházi adófizetés megtagadására próbálja rábeszélteni. Emiatt súlyos szóharc keletkezett közöttük és kölcsönösen feljelentették egymást. Radovan a bíróság felmentette, ellenfelét azonban 1000 lej pénzbüntetésre ítélte. A törvényszék ma jóváhagyta a büntetést.

— **Chanuka-ünnepély Pancotan.** December hó 2-án, vasárnap délután háromnegyed 5 órai kezdettel Chanuka-ünnepélyt rendezünk melyre az anyahitközséghez tartozó vidéki t. tagokat és k. családjukat ezuton is szeretettel meghívjuk. Sonnenschein Éliás, kerületi főrabbi, Irányi Mór, templomgondnok.

— **A szenvedő, beteg nőt reggel éhgyomorral egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3 óra alatt könnyű, lágy béltüreléshez segíti és ezáltal igen sok esetben rendkívül jótékony hatással van a beteg szervekre. A női betegségekre vonatkozó tudományos irodalom több nagynevű alapvetője írja műveiben, hogy a Ferenc József vízzel elért kitünő eredményekről saját kísérletei utján is alkalma volt meggyőződést szerezni.**

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

VOITEK: Bulev. Regina Maria.

DANCIU: Piata Mihai Viteazul.

BERGER: Calea Saguna

BERNAT: Lőngá Gară (vasútállomásnál.)

Kitünően sikerült
az aradi Polgári Jótékony Nőegylet teadélutánja

Vasárnap zsufolásig megtelt előkelő közönséggel a Fehér Kereszt-szálló gyönyörűen átalakított, renovált bálterme. Az aradi Polgári Jótékony Nőegylet rendezte meg a már hagyományos számba menő teadélutánját. Délután hat órakor kezdődött az exkluzív multság, amely a késő éjszakai órákig tartott. Szorgos kezek fáradoztak már napokkal előbb és a hölgyek a Jótékony Nőegylet tagjai fáradságtalan munkával segítették sikerre a teadélután, amely emlékezetes marad a résztvevők körében.

A teadélután kis műsorral vette kezdetét, amely a nagyterem egyik részében felállított kis színpadon folyt le. Elsőnek Vagyázó Marika, Vagyázó László vezérigazgató leánya lépett a pódiumra, aki Farkas Imre „A kis kadet” című versét adta elő nagy sikerrel. Ezután Székely Éva, Fetter Irén énektanárnő növendéke adott elő egy dalt, amely igen nagy tetszést aratott. A műsor következő, egyben befejező száma Szömörkényi Magda és Vas Boriska növendékeinek táncszáma volt. A közönség sokat tapsolt az ügyes gyermekeknek: Pop Sandinak, Cotioiu Romolának, Schwartz Jánosnak, Went Babának, Mandl Ellynek, Kabos Jancsinak, Nussbaum Marikának és Ambrus Nellynek.

A műsor után tánc következett, majd a tombolának kisorsolása került sorra. A közönség nagy szerűen mulatott és a hangulat egyre emelkedettebbé vált. A rendezés nehéz munkájában többen osztozkodtak, de a feladatot teljes sikerrel oldották meg, mert az első ideai teadélután kitünően sikerült. A teadélután fővédnökasszonyai dr. Borsos Béláné, Kintizg Gézné és a rendezésben aktív részt vettek: Vagyázó Lászlóné, Dániel nővérek, dr. Széll Lajosné, Derecskey Károlyné, dr. Löcs Rezsóné. A tombolánál dr. Müller Vendelné irányítása mellett folyt a munka.

Nagyszerű buffé állt a jelenvoltak rendelkezésére és mindent egybevéve, úgy erkölcsileg, mint anyagilag messze felülmulta a várakozást a teadélután sikere.

— Ausztriába megy násztra a kenti hercegi pár. Bécsből jelentik: Londoni jelentés szerint György angol herceg esküvője után neivel, Marina hercegnővel Ausztriába utazik, ahol hosszabb ideig tartózkodik Habsburg Antal főherceg és Heana királyi hercegnő sonnbergi kastélyában. A hercegi pár valószínűleg Bécsset is felkeresi.

— Kedden hagyják el Jugoszláviát az osztrák politikai emigránsok. Belgrádból jelentik: A susaki kikötőbe ma befutott a „Der Deutsche” és a „Cordoba” című hajó, amely Brémába viszi a Jugoszláviába menekült osztrák nemzeti-szociálistákat. A nemzeti-szociálisták kedden hagyják el Jugoszláviát és utjukat két hét alatt teszik meg.

— KÉT GYANUS SZÖKE NŐ... Párisból jelentik: A francia rendőrség közölte az angol rendőrséggel, hogy két gyanus szöke nő akar e héten angol területre utazni. Az angol hatóságok megtették a La Manche-csatorna partján levő összes kikötőkben a szükséges intézkedéseket a két nő letartóztatására. Hír szerint mindkét nő a macedon forradalmi bizottság tagja és utazásuk egy merénylet tervével függ össze, amelyet Pál jugoszláv régensherceg ellen akarnak elkövetni. Az Intransigeant jelentése szerint Pál herceg tegnapi Londonba érkezésekor olyan óvintézkedéseket tettek, hogy az igazolvánnyal rendelkező újságírókat sem engedték a pályaudvar érkezési oldalára.

HÉTHÓNAPOS HITELI
a MERCUR könyveskére. Hőcipő és kalcsoni a legolcsóbb árban. Divatjamult cipők 90 lejtől, női korcsolya cipők 280 lej, férfi korcsolya cipők 280 lejtől. Férfi, női és gyermekcipők a legolcsóbb árban.
Czernóezki Mihály cégnél,
Str. Eminescu 20-22. 5004

— Elítélt volt agronom. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Pascuovici György volt agronom egyik ügyét. Pascuovici neve a különböző agrárviisszaélésekkel kapcsolatosan szerepelt az aradi törvényszék előtt és ma is hasonló ügyben került a bírósághoz. A vád szerint 315 lejt vett fel egyes gazdáktól. A járásbíró ezért 10 napi elzárásra és 500 lej pénzbüntetésre ítélte, a törvényszék azonban a volt agronom fellebbezése folytán ma foglalkozott az ügygyel és a büntetést 1500 lejes pénzbírságra mérsékelte.

— Wizo. Ma hatkor fontos megbeszélések. Kérjük tagjaink pontos megjelenését.

— Makacs székrekedés, vastagbélkatarrus, puffadás, vértörlődés, anyagcsere zavarok, sárgaság, aranyeres csomók csipőfájás eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses hárszeg.

Aradnak játszott
Telmányi Emil
vasárnap a budapesti Studióban

Expressz-intervju a világhírű aradi származású hegedűművésszel — Üzenet az aradiaknak... —

Budapest. (Az Aradi Közlöny munkatársától.) Akik Aradon vasárnap este 9 óra 50 perckor bekapcsolták a rádiójukat, hogy meghallgassák az aradi származású Telmányi Emil világhírű hegedűművész mesterjátékát, nem is sejtették, de talán megéreztek, hogy a művész ezuttal — Aradnak játszott.

A Sándor-úcai stúdió hallja a megszokott képet mutatja. A neszt felfogó piros futószőnyegen rendezők, szereplők sietnek és tűnnek el különböző termekben. 9 óra van. A nagyteremben folyik a vigjáték-előadás. Bekukkantok az üvegablakon, Odry rendező a mikrofon mellett ül és egymásután int a szereplőknek, akikre sor kerül. Hangot nem lehet hallani, — mert háromszoros az ablak — hogy a külső esetleges zaj be ne hatoljon. Lassan kezd a hall benépesülni. Az érkezők a portánál Telmányi Emil után érdeklődnek.

Pont fél tíz. A portás sapkáját lekapva kitérja az ajtót, — Telmányi érkezik, friss, rugalmas léptekkel. Szürke télikabátot visel, nyakán vastag gyapjú sál. Kisérője hozza Telmányi vagyont érő hegedűjét. A rádió egyik igazgatója fogadja a művészt. Hamarosan a várakozók is körül veszik. Mindegyikhez van egy szava, kedves mosolya. Félre húzódva várom, míg rám kerül a sor. Köszöntöm az aradiak nevében és megkérem, hogy az előadás után nyilatkozzon az Aradi Közlöny számára. Annyira megőrül a megemlékezésnek, hogy kijelenti: —

— Ma Aradnak fogok játszani!

Pár perc múlva már fel is hangzik az „Ördögtrilla” a vendégszoba hangszóróján...

Még vége sincs az utolsó számnak, cseng a

— A „Vén fiúk” vidám mulatsága Chisineu-Crisen. Régen volt olyan hangulatos, jó multság Chisineu-Crisen, mint szombaton a „Vén fiúk” összejövetelén. A kedélyes összejövetel műsorral kezdődött. Elsőnek a „Biletul de Tramvai” című román nyelvű tréfa került előadásra, majd a „Házitüznéző” és utána pedig a „Ki fizet ma?” című bohózatok kerültek színre. A román vigjátékban Dail Florica, Mercea Florica, Moldovan Félix és Rostan Romul játszottak nagyon ügyesen sok derűtséget kelte. A magyar vigjátékokban Geizer Erzsike, Rück Magda, Mátyási János, Gross Béla, Jungwirth János és Schoffró József nevetették meg a közönséget. A konferanszié tisztjét Moldovan Félix ügyvéd látta el nagyon szellemesen. A műsor utáni táncnak külön attrakciója volt a színes reflektorral való vetítés, melynek dekoratív felhasználása nagy tetszést aratott. A tánc a legjobb hangulatban reggelig tartott.

GRAND HOTEL IMPERIAL
NAGYSZALLODA ♦ BUDAPEST.
Egy perc a Keleti pályaudvartól.
A magyar főváros legújabb szálloda-épülete. :: Minden modern komforttal. :: Elsőrangú családi ház.
ÉTTEREM.
Legolcsóbb árak, hosszabb tartózkodásra különleges megállapodások, teljes vagy részleges pensioval is. Igazolt előfizetőknek 20% szobaárkedvezmény!

telefon. Telmányinak akarnak gratulálni. Már jön is. Arcán az átélte művészi izgalom pirja. Kedvesen, örömmel fogadja a gratulációkat. Végre egyedül maradunk. Kényelmesen elhelyezkedve a vendégszoba puha bársony fotókébe, várja kérdéseimet.

— Honnan jön most és meddig marad Pesten? — Berlinből. Két napig maradok Pesten. Csütörtökön este már Bécsben játszom. Ezt a hangversenyt a bécsi „Rawag” is közvetíti.

— Ugy tudom, mostanában Londonban is járt. — Igen. Tíz nap előtt volt ott hangversenyeim. — És Bécs után?

— Berlin következnek ismét. Ott a Beethoven Saalban hégy estén át játszom. Azután Angliába megyek, ahova több szerződés szólít. Maid egész Skandináviára szóló turné következik.

— Meghívtak hangversenykörútra, de még nem határoztam, mikor megyek. Egyelőre semmi. esetre sem tudok időt szakítani.

— És Arad? — Sajnos, ugyanezen okból Aradra sem tudok lemenni, bármennyire szeretném már látni szülővárosomat. Hiszen már hat éve nem voltam otthon. No de ami késik, nem mulik. Talán a jövő szezonban sikerül Aradot is bekapcsolni az uti programomba.

A közös aradi ismerősök iránt érdeklődik, egy pillanatig látom szememben a mult képeit elvonulni. Az órára pillantva, látom, hogy az idő uccvancsak eltelt. Bucszás közben fényképet húz ki zsebéből, dedikálja:

— Ezt az Aradi Közlöny kedves olvasóinak küldöm.

Még egyszer megköszöni az érdeklődést és biztosra veszi, hogy az aradiak megéreztek, hogy ma este nekik játszott. Én azt hiszem, nem tévedett. Szentgyörgyi Elvira.

— A háztulajdonosok figyelmébe. Értesítettnek azon háztulajdonosok, akik a szindikátus utján jelentették be lakóikat a rendőrségnél, hogy a bejelentés másodpéldányát a szindikátus irodájában átvehetik. Egyben közöljük, hogy a következő háztulajdonosok részére megérkezett a házberkülönbözlet: özv. Fekete Imréné, Böhm Géza, Jencsi György és Pál, Stern Leopold, Kneffel Lajos, dr. Tauszik Emil Camila, dr. Pascutiu, Wágner Ferdinánd és dr. Löwi János.

— Dr. Mandel László fogorvos rendel Str. Gheorghe Lazar, Uránia-mozi után.

— Nagymennyiségű gummi-harisnya érkezett a „Salvator” céghez. P. Avram Iancu 21. Gyári lerakat!

— Nagy szenzáció! Minden háziasszonyt érdekel! Egy új fémtisztító van forgalomban, aranyozott dobozban, mely minőségileg minden más fémtisztítót felülmul. Ezen fémtisztítószer „Prim” elnevezés alatt került forgalomba és rövid idejű létezése óta valósággal meghódította egész Nagyrománia piacát. A „Prim” vegyigvár nem csúf hangzatos reklámok mert nem akarja, hogy a reklámok költségét a fogyasztóközönség fizesse meg. És ha még is a nyilvánosság elé lép, nagy azért teszi, mert a konkurrencia ügynökei által terjesztett valótlanosságokat akarja ellensúlyozni. Ezért a „Prim” sokkal olcsóbb, mint bármilyen más fémtisztító és minőségileg utólérhetetlen. Minden üzletben kapható.

URANIA
MA, kedden 8 (mérs.), 5, 7¼, 9¼ órakor
STAN és BRAN
Kacagás nagymestereinek legragyogóbb filmje
A haza szolgálatában
EZENKIVÜL SZEMÉLYESEN:
TRIO EUGENIO
Románia legjobb légtorná zai

SPORT KÖZLÖNY

A balszerencsétől üldözött AMEFA vereséget szenvedett a gyenge Crisanától

A Ripensia legyőzte a Gloriát, az „U” a Venust, a CAO pedig a Romaniát — A Chinezul pontot hagyott Bucurestiben a Juventusnál —

A nemzeti bajnokságban lebonyolított vasárnapi forduló különösebb meglepetést nem hozott, hacsak az országos bajnok Venus veresége a minimálisabb formába lendülő „U”-tól, nem számít annak. Az AMEFA győzelmében kevesen bíztak Aradon, de

a mutatott játék után nem lett volna meglepetés az AMEFA győzelme,

— ha a szerencse is az aradi csapat mellé pártolt volna. A Ripensia és Gloria küzdelme kemény meccset eredményezett, amelyet a határozottabb támadóssal rendelkező Ripensia nyert meg. A CAO jó játékkal győzte le a kemény Romaniát, a Chinezul pedig csak az egyik pontot tudta elhódítani az előretörő Juventusától, amelyben az aradi Braun Kálmán ismét szerepelt — sikerrel. A nemzeti bajnokság táblázata az utolsó „hivatalos” forduló előtt a következő:

1. Ripensia	10	7	2	1	30	17	16
2. Chinezul	9	6	1	2	30	22	13
3. Crisana	10	6	1	3	23	19	13
4. Universitatea	9	6	—	3	16	10	12
5. CAO	10	5	2	3	18	12	12
6. Venus	10	5	—	5	25	21	10
7. Romania	9	4	2	3	12	10	10
8. Gloria	11	4	2	5	19	29	10
9. CFR	10	4	—	6	17	22	8
10. Unirea-Tricolor	11	2	3	6	23	27	7
11. Juventus	10	2	2	6	13	22	6
12. AMEFA	9	—	1	8	10	25	1

Beszámolókat alább adjuk:

Crisana—AMEFA 1:0 (0:0). A hideg idő ellenére, közel 1500 főnyi közönség volt kíváncsi a Crisana—AMEFA mérkőzésre, amelyre a csapatok a következő összeállításban álltak fel: Crisana: Szabó, Romanescu, Szöke, Nagy, Groh, Pinte, Lakatos, Matei, Barátky, Stetz. — AMEFA: Bugarin, Reinhardt, Csajka, Reinholz, Kovács, Tóth, Cucula, Dvorzsák, Blaskovits, Gömöri, Podrusek.

Az AMEFA kezdi a játékot és a 3. percben Dvorzsák lövését fogja Jámbor. Eredménytelen Crisana-korner után, szép akció befejezésekként, Cucula lö alig mellé. Mindkét kapunál adódik néhány helyzet, de csak kiaknázatlan korneret tudnak elérni a csapatok. Helycsere után az első percben kornert ér el a Crisana, de ez már eredményt is hoz, ugyanis Szöke beadását Pinte fejfeljé továbbítja, az AMEFA-védők hibáznak.

a startoló Barátky és Matei elesnek, de Mateinak sikerül a földön fekve is, közvetlen-közletről hálóba vágni a labdát.

Az AMEFA gól után vehemensen támad, de eredményt elérni nem tud. A 17. percben Jámbor kapus megboxolja Cuculát, mire Dvorzsák meg rugja a kapust. A bírő Dvorzsákot kiállítja, de az AMEFA továbbra is frontban marad, azonban a 25. percben Blaskovits közvetlen kapuközletről is fölé tud löni.

A győztes csapat védelmében Romanescu a legjobb, a halvesorban Nagy és Szöke, a csatársorban Barátky játszik elismerésremélően. Az AMEFA védelmében Bugarin kapus jó, a háttvédek gyengébbek, a halvesorban Reinholz és helyenként Kovács, a csatársorban a Blaskovits—Dvorzsák—Cucula jobbszárny elégi-

tett ki, Barsu Bucur bírő kielégítően bíráskodott.

Ripensia—Gloria 3:0 (1:0). A Gloria csapata ezúttal is igen jó benyomást keltett Timisoarán és a csapatban különösen a védelem játszott jól. Bosnyák, Husztik és Varjassy szépen játszottak, de jó volt még Ökrös és Dobra is. A Ripensiaiban szintén a védelem volt jó, a halvesorban Lakatos, a csatársorban pedig a Bindea—Lazar jobbszárny. A 21. percben Lazar átadása után Bindea lövi a féldő egyetlen gólját, szünet után a Gloria is vehemensen rohamoz, de a Ripensia-védelem kifogástalanul működik. A 28. percben Ciolac leadásával Bindea góloz, majd a 40. percben Schwarz lövi az utolsó gólt. Bosnyák kapus Schwarz egy 11-esét (Pecican faultja miatt) kivédte. Bírő: C. Iliescu.

CAO—Romania 2:1 (1:1). A CAO ezúttal igen jól játszott és a Romania ezzel szemben keménységével excellált. Bodola lövi a CAO vezetőgólját, melyet Felecan II. egyenlített, de szünet után Chiroiu révén, az oradeai csapat megszerzi a megérdemelt győzelmet. Gyenge bírő volt Sebesan.

Universitatea—Venus 2:1 (0:0). Hatalmas küzdelem után győz az Universitatea, miután jobban bírta az iramot ellenfelénél. Petea Valcov révén a Venus vezet, de Orza szögletüregéből egyenlített, Baicu pedig büntetéből a győztes gólt lövi. Bírő: Petcu.

Chinezul—Juventus 2:2 (2:1). A két csapat reális döntetlent játszott egymással. Glas vezetőgólját Maior egyenlíti, de Zelenák II. révén a Chinezul fordul előnyvel. Szünet után Barles góljával egyenlített a Juventus. Bírő: Radu Istrati.

O B) liga eredmények. UDR—ILSA 4:0 (2:0). CAT—RGMT 1:1 (1:0). Prahova—Sportul Studentesc 1:0 (1:0). Victoria—Elpis 2:1 (0:0). CFR Oradea—CA Cluj 2:1 (1:0). CFR Simeria—Unirea 4:1 (2:1). Franco Romania—Unirea—CFR 5:2 (3:1).

O Külföldi eredmények. Rapid—Favoritner SC 7:1 (5:0). FAC—Libertas 2:2 (1:0). FC Wien—Vienna 2:0 (0:0). Jugoszlávia—BASK 3:2 (2:1). Juventus—Livorno 2:1 (1:1). AS Roma—Ambrosiana 1:0 (0:0). Torino—Pro Vercelli 2:0 (1:0). Bologna—Palermo 1:0 (1:0). Triestina—Alessandria 3:1 (2:1). Sparta—Bohemians 5:0 (3:0). Slavia—Viktoria Pilsen 4:1 (2:1). TFK—Köllin 2:1 (2:0). Prostejov—Kladno 3:1 (0:1). Olympique Marseille—FC Sete 1:1 (1:1). AS Cannes—CS Nimes 2:1 (0:0). FC Mulhouse—Olympique Lillois 1:0 (1:0). FC Fives—Excelsior 0:0.

A régi vezetőség került ismét az aradi Birótestület élére

Az aradi Birótestület hétfőn este a tagok nagy érdeklődése mellett tartotta meg rendes évi közgyűlését. A közgyűlést Bozgán elnök nyitotta meg, majd Vostinar titkár jelentése következett, amely igen érdekes adatokat tartalmazott. Az aradi Birótestület, amely minden tekintetben az elsők között foglal helyet Romániában, az elmúlt futball-évben 18 nemzeti bajnoki meccsre, 4 ligák közötti mérkőzésre és 4 nemzeti bairnoki mérkőzésre delegált bírót. 581 ízben delegáltak az aradi Birótestületben vezetőbírót, határbírókat pedig 411 esetben. A titkári jelentés elhangzása után sor került a tisztikar megválasztására és egyhangulag a régi, kipróbált vezetőség került a Birótestület élére. Ezek szerint elnök: Bozgán György. Tagok: Burdán Miklós, Oravetz László, Vostinar Mihály és Marita György lettek, míg póttagoknak: Oprita Chiritat és Darázs Istvánt választották meg. Bozgán elnök lelkes zárszavaival ért véget a közgyűlés.

Szenzációs a nagy üdonságkatalogus a Lőbl-könyvtárban

Román, magyar, német üdonságok **kötetenként** is kaphatók. **havi díj 40.— lej.** 4571

A CAO vezet a téli kupa első fordulóján után

Négy aradi egyesület és pedig a CAA, SGA, Transylvania és az Olimpia-PTT egyfordulós, pontokra és gólarányra menő, úgynevezett téli-kupa küzdelmet vív egymással, melyek közül az első két meccset vasárnap délelőtt a CAA-pályán bonyolították le. A CAA küzdelem után legyőzte az Olimpia-PTT együttesét, a Transylvania és a SGA pedig megosztottak a pontokon. A kupa állása a következő:

1. CAA	1	1	—	4	2	2
2—3. SGA	1	—	1	—	2	2
2—3. Transylvania	1	—	1	—	2	2
4. Olimpia-PTT	1	—	—	1	2	4

A két meccsről az alábbiakat adjuk:

CAA—Olimpia-PTT 4:2 (2:2). A két csapat élénkíramu, változatos küzdelmet vívott egymással és az Olimpia fiataljai meglepően jól tartották magukat. Marksteiner révén az Olimpia vezet, de Pataky egyenlített, sőt Zoller góljával már a CAA-é a vezetés, de Ködmönnek sikerül egalizálnia. A második féldőben Pataky és Márton révén szerzi meg a CAA a győzelmet. Régnér egy 11-est kapu mellé lött. A győztes csapatban Török, Miklóssi, Pataky és Zoller, az Olimpiában Bugár, Egedi, Bányai és Rohan érdemelnek dicséretet. Bírő: Varga.

Transylvania—SGA 2:2 (2:1). A Transylvania lelkesebben játszott ellenfelénél és noha az SGA szerezte meg a vezetést, Csipai 20 méterről lött góljával, Bontovics és Soll révén már a Transylvania fordul előnyvel. A második féldőben sok a kihagyott helyzet mindkét kapunál, végül is a befejezés előtt Metz révén egyenlített az SGA. A Transylvániában Turi, Iliu, Mihajlovits, Hess, Ivanov és Nicoara, az SGA-ban Löwenberg, Csányi, Csipai és Fritz voltak jók. Bírő: Ciorogariu.

O Szövetségi díjmérkőzések. Hakoah—Soimi—CFR R. A. 3:2 (2:1). Juventus—SGA 2:1 (1:1).

O Barátságos mérkőzések. AMEFA kombinált—USA 3:1 (3:0). Intelegera—Alimentatie 3:0 (1:0).

Favoritgyőzelmek a magyar profiligában

Budapestről jelentik: A magyar profilig vasárnapi fordulóján a favoritok győztek: a „nagycsapatok” közül egyik se adja öt gólnál alább, sőt a Hungária 6 gólt lött ellenfelének. A Soroksár szép győzelme a Phöbus felett sem meglepetés, a Kispest azonban csak nehezen győzte le a Somogyot. A Budai „11” és Szeged FC megosztottak a pontokon. Beszámolóink:

Ferencváros—Bocskai 5:1 (2:1). A Ferencváros óriási teljesítménnyel győzött. Sárosi bombaformában van. A gólokon Sárosi (3), Székely és Taenzer osztottak, a Bocskaiét Vincze szerezte.

Ujpest—Attila 5:0 (3:0). Az Ujpest lelépte ellenfelét. A gólokat Jávor (3), és Auer lötték. A két tank brillírozott.

Hungária—III. kerület 6:3 (4:1). A Hungária jó csatárjátékkal győzött. A gólokat Szabó III. (4) és Titkos (2), illetve Vigh IV. (2) és Schwarz szereztek.

Soroksár—Phöbus 3:2 (0:1). Megérdemelten nyert a Soroksár Kelemen (2) és Magyar II. góljaival, a Phöbus góljait Solty és Péter lötték.

Kispest—Somogy 2:1 (1:1). Nehezen győzött a Kispest Nemes (2) góljaival, míg a Somogy góliát Kutj szerezte.

Budai „11”—Szeged FC 1:1 (1:1). Gyenge játék után reális döntetlen. A Budai „11” gólját Hadrévi, a Szegedét Korányi II. lötte.

BOCCACIO DANCING-BAR

Bucuresti, Calea Victoriei 2. Palatul Clădirea Româneasca)

A főváros attrakciója. Szenzációs artis' a program. Londoni revü. A közismert Blue-Star jazz. 337

Gróf Nyáry Tiborné a toloncházban

Egy budapesti kurtizán tündöklése és nyomora — Az utolsó állomás a nagystilű félvilági nő életében

Budapestről jelentik: A budapesti toloncházban néhány nap óta igen „előkelő” lakója van. A törzskönyvben gróf Nyáry Tiborné néven vezették be. Nagy sora van annak, amíg a grófnő a budapesti alvilág utolsó állomására, a toloncházba jutott.

Kovács Vilma tiz esztendővel ezelőtt lett grófnő. Manikűrös kisasszony volt, akinek megfájdult a foga a cimre és rangra.

Tizenöt millió papirkoronát fizetett azért a névházasságért, amelyet az elszegényedett Nyáry Tibor gróf kötött vele.

Természetesen egy percig sem élt együtt a gróffal.

A házasság költségeit egy nemrégiben Párisban meghalt fiatal magyar bankár fedezte, aki a grófnőt kiemelte a manikürszalonból és körülbelül másfél esztendőn keresztül, mint barátnőjét vitte magával végig Európán. A grófnő azonban Karlsbadba csunya ballépést követett el.

Megszökött a bankártól egy szobapincérel. Magával vitte a bankár valamennyi értéktárgyát és készpénzét.

Egy gyönyörű bucsulevelet írt, amelyben közölte, hogy nem igényel végkielégítést és reméli, hogy a bankár nem lesz annyira udvariatlan, hogy a hatóságokhoz forduljon az eltűnt értéktárgyakért. A bankár nagyon jóindulatu ember volt és a pénz nem játszott nála nagy szerepet. Egyszerűen tudomásul vette, hogy a grófné szakított vele.

A grófné évekkal később tünt fel ismét Budapesten és az Eötvös-uccában „sziniiskolát” akart nyitni, ehhez azonban nem kapta meg az engedélyt. Az iskola így is működött, de csakhamar meggyült a baja a hatóságokkal. Az történt ugyanis, hogy

az egyik „szininövendék” kiürítette egy férfilatogatójának a zsebeit és beavatkozott az erkölcsrendészeti osztály is.

Gróf Nyáryné ekkor új foglalkozásra vetette magát. A még mindig jóalakú és elegáns

Báró Rothschild Edmond- emlékünnepe Aradon

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség aradi helyi csoportja vasárnap este az Iparos Otthon nagytermében báró Rothschild Edmond emlékünnepezt rendezett. A bevezető beszédet dr. Dohány Sándor mondta, utána pedig dr. Nobel Sándor tartotta az emlékbeszédet. Dr. Nobel Sándor Erdély egyik legkiválóbb szónoka, nagy közönséget vonzott, úgyhogy a terem zsúfolásig telt meg; az érdeklődés nemcsak az elhunyt Rothschild emlékének szült, hanem az előadó személyének is, aki varázslatos fantáziájával és humanizmusa átható szavaival egyedül volt méltó arra, hogy előadásaival maradandó emléket alkosson a nagy zsidó halottnak. Elmondotta Rothschild életének egyes fázisait, cionista alkotó utjának egyes mérföldköveit, mozaikokban ismertette a nagy halott jellemét. Palesztina városai, utcái, telepei, palotái és egyes kulturintézményei büszkén viselik nevét és ennél maradandóbb emléket aligha kívánhatna magának az, aki életét a nemzeti otthon új alkotásának szentelte. Azonban az, aki az összes zsidók testvéreinek vallotta magát, megérdemli, hogy testvéreként sirassa és gyászolja minden zsidó.

Dr. Nobel beszéde oly nagy hatást váltott ki, hogy a percekig tartó éljenzésben Kalmár József elnök alig tudott sorra kerülni meleg szavakba öntött köszönetével. Az est sikerét nagyban emelte Chilevitz Rózi szavalata, aki Szabolcsi „Jiszgabél” című költeményét mondta el. A fiatal előadó közvetlen és egyszerű eszközökkel is nagy hatást tudott elérni és őszinte tapsot váltott ki. Ezután Weisz főkantor Kaddis-éneke kövekezett, amelyet a hallgatóság állva hallgatott végig, majd a Hatikwa eléneklése után szétoszlott a közönség.

megjelenésű hölgy előkelő urakkal ismerkedett meg és gondja volt arra is, hogy ezek az urak leveleket intézzenek hozzá, még akkor is, ha azok semmitmondó tartalmuak. Közben

a kokain rabja lett, teljesen elzüllött és a fehérméreg fizikailag is összeroppantotta.

Megöregedett, arca tele lett ráncokkal és már nem tudott hódítani. Ekkor elővette a hozzáintézett, többnyire ártatlan leveleket. Hosszu időn keresztül zsarolta azokat az előkelő urakat, akik összeköttetésben voltak vele és az előkelőségek, nehogy botrány kerekedjen a dologból, szorgalmasan fizették is a kért összegüket a „méltóságos asszonynak”.

Hét állandó adófizetője volt a grófnénak és machinációinak csak a véletlen vetett véget. A megszarolt urak ugyanis nem tettek feljelentést, de

A rövidhullámok a gyógyítás szolgálatában

Új gyógyeljárások a heveny, gyulladásos megbetegedéseknél

Irta: Dr. Ujhelyi József

A modern orvostudomány az elektromos áramot a legkülönbözőbb alakban kiterjedten használja a diagnosztika és gyógyítás céljaira. Amire alig néhány évtizeddel ezelőtt a régi orvosok még gondolni sem mertek volna, a mai modern orvos előtt természetes és sűrűn igénybe vett gyógy mód.

Az elektrotechnika fejlődésével legújabbán ismét egy olyan apparátussal lett gazdagabb a gyógyító tudomány, amelynek kilátásai egyelőre beláthatatlanok, de amelynek eddig elért eredményei méltán keltették fel a legnevesebb és legelőkelőbb orvosi köröknek nemcsak figyelmét, de csodálatát is. Ez a rövid és ultrarövid hullámok alkalmazása gyógyítási célokra. Aki látott eddig minden gyógykezeléssel dacoló megbetegedéseket rohamosan meggyógyulni a rövid hullámú kezelés hatására, az soha el nem felejthető impressziókat szerzett az új gyógyeljárás értékéről. Máskor eddig csak sebészi beavatkozással gyógyuló megbetegedések néhány besugárzás hatására meggyógyultak. Csak így érthető meg az az orvostudomány történetében példa nélkül álló gyors elterjedés, amellyel ez az új eljárás alig két év leforgása alatt az egész világon elterjedt. Amerikában, Angliában, Franciaországban, Németországban, Ausztriában és legújabbán már Magyarországon és nálunk Romániában is egyre-másra szerelik fel a klinikákat, kórházakat, szanatóriumokat és magánorvosokat ezen gyógyeljárás céljait szolgáló apparátusokkal, sőt egyes külföldi kórházakban külön speciálisták vannak, a kik kizárólag ezen kezelést végzik.

Az új gyógyeljárás alkalmazása igen egyszerű, teljesen fájdalommentes. A test bármely részére alkalmazható.

Az ultrarövidhullámú kezelés javallatai

Nem célok e helyen az új gyógyeljárás hatás módját ismertetni és így csupán arra szorítkozom, hogy felsoroljam azokat a gyakoribb megbetegedéseket, amelyeknél a rövidhullámú gyógykezelés már eddig is bevált és kitűnő eredményeket produkált. Ide tartoznak mindenképp

az összes heveny, gyulladásos és gennyedésses fájdalommal járó megbetegedések,

mint a furunculus, carbunculus, körömpenész (pararitium), hónaljaltati izzadságmirigygyulladás és a mélyebbre terjedő gennyedés (phlegmone). Ezek, sebészi beavatkozás nélkül, rendszerint már néhány nap alatt meggyógyulnak. Az összes megbetegedések, amelyeket ma „rheuma” névvel illetünk: izom (myalgia), idegmebetegek (neuralgia, neuritis) az u. n. Hexenschuss (lumbago), ischias. Az összes heveny és idült ízületi gyulladások már az első kezelésekre a fájdalom megszűnésével reagálnak.

Az okos ember jelszava:

Minden eshetőségre készen, **PRIMEROS** a zsebben!

500



egy razzia alkalmával egy külvárosi lebuiban ráakadtak a grófnóra és megmotozása alkalmával találtak nála néhány ilyen zsaroló levelet.

A rendőrség kihallgatta az érdekelteket, akik azonban a leghatározottabban tagadták, hogy zsarolásnak estek volna áldozatul. Azt mondták, hogy régebről ismerték a hölgyet és nyomorában támogatták őt, de feljelentést nem voltak hajlandók tenni ellene. Ezért eljárás nem indulhatott meg ellene, de a manikűrös kisasszonyból grófnévá avanszált Kovács Vilma, mint kereset- és foglalkozásnékül egyént, beszállították a toloncházba.

A nő megbetegedések (melli, petefészek, stb. gyulladásai) már az első kezelése után fájdalommentesek lesznek és csakhamar teljesen, sokszor minden egyéb kezelés nélkül is meggyógyulnak.

Az urológiában a heveny gonorrhoea és szövődményei (mellékherelob, prostatalob), valamint hólyaghurut, vizelési zavarok, impotencia, vesemenedelob, vesegyulladás, vesekőrüli gennyedések alkalmasak a rövidhullámú gyógykezelésre.

Kedvező eredményei vannak az új gyógyeljárásnak az orr- és mellékürengennyedéseknél, fogfájásnál, a fogak és foghús gennyes megbetegedéseinek, műtétek utáni összenövéseknél, sipolyoknál (fistula), a csontvelő gyulladásos megbetegedéseinek, a fagyásoknál, orbáncnál, az arc patantásos megbetegedéseinek, eccemánál, gyomor- és bélfekélyeknél, a szív némely megbetegedésénél.

A rövidhullámú kezelésre szolgáló gépek alkalmasak sebészi vágásra is. Ennek segítségével sok esetben az idősebb férfiak vizelési zavarait előidéző prostata megnagyobbodás hasi műtét nélkül meggyógyítható és a beteg teljesen panaszmentessé tehető.

Az itt felsoroltakon kívül még számos megbetegedés esetében az új gyógyeljárás sikerrel alkalmazható.

Lefényképezte magát a vasuti sineken és azulán a kerekék alá feküdt

Pozsonyból jelentik: Tegnap éjjel 11 óra után a vasuti pályáór értesítette a mentőket, hogy a vasuti pályatesten egy fiatalember véres teste hever. A mentők azonnal a helyszínre robogtak, de nem akadt dolguk, mert a sineken heverő fiatalember már halott volt. A vonat kerekéi gázoltak át rajta és tüstént megölték. Értesítették a rendőrséget, ahonnan bizottság ment ki a helyszínre, hogy megejtse a vizsgálatot. Megállapították, hogy a Komárom felől az esti órákban érkező 6405-ös számú személyvonat gázolta el a szerencsétlen embert. Sikerült személyazonosságát is megállapítani. A szerencsétlenül járt fiatalembert Sys Jánosnak hívják, 20 éves és foglalkozására nézve kereskedősegéd volt.

Szinte bizonyosra vehető, hogy nem véletlen szerencsétlenségnek esett áldozatul, hanem öngyilkossági szándékból feküdt a sinekre. Megtaláltak nála egy fényképet, amely egészen különleges helyzetben ábrázolja. Egy barátjával a vasuti töltésen fekszik, nyakát a sinekre fekteti és architektézése olyan, mint aki mindennel leszámolt.

A rejtélyes ügyben a rendőrség tovább folytatta a vizsgálatot, amelynek során megállapították, hogy Sys már hosszabb ideje állás nélkül volt. Különbösen sem szerette a munkát, mert több pozsonyi cégnél volt alkalmazásban, de mindig csak rövid ideig maradt meg szolgálati helyén.

Társas-ut-Bucurestibe!

Indulás Aradról december 9-én este. Visszalulás Bucurestiből december 12-én este

A jegy ára oda-vissza: III. osztályon Lei 680.—, II. osztályon Lei 990.—

Bucurestiben 3 napi pensio és szoba igen jó hoteiben Lei 540.— (tűtéssel és kiszolgálással).

Jelentkezéseket elfogad december 6-án estig.

a WAGONS-LITS//COOK menetjegyiroda

ARAD, Minorita-palota.

360

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

„Ismét meghosszabbítják a régi külkereskedelmi rendszer érvényét,“

mondta Pacuraru Brutus, az aradi Kamara főtitkára, aki tegnap jött haza Bucurestiből

Uiből átdolgozzák és enyhítik az export-import-szabályokat — Orvosolják a kereskedelem sérelmeit — Fontos tanácskozások a kereskedelmi minisztériumban

Az új külkereskedelmi rendszer körül lettek izgalom még mindig nem csillapult le, mert Románia közgazdasági életének számotvető tényezői nem tartják megfelelőnek az új rendelkezéseket. Maga a Nemzeti Bank vezetősége is változtatni szeretne a november elsején életbeléptetett új rendszeren, amely szerinte komoly zavarokat idéz elő az export-importban és megnehezíti a Banca Nationala deviza-tartalékolását. Mint ismeretes, az összes kereskedelmi és iparkamarák memorandumot intéztek a kereskedelmi minisztériumhoz, valamint a Kamarák Országos Szövetségéhez, amelyet arra kértek: sürgősen lépjen közbe az új külkereskedelmi szabályzat megváltoztatása érdekében, mert különben a gyárak nem juthatnak elég nyersanyaghoz, a kereskedőkre pedig egyenesen katasztrófális következménnyel járna az új rezsim.

Az aradi kamara felterjesztését Pacuraru Brutus főtitkár a napokban vitte fel a fővárosba és részt vett a Kereskedelmi és Iparkamarák Országos Szövetségének ülésén is, amely nemcsak ezzel, hanem a készülő új kamarai törvénytervezettel is foglalkozott és a kamarák számára teljes autonómiát kér a parlamenttől.

— Szombaton délután indultam vissza Bucurestiből, — mondta Pacuraru főtitkár lapunk munkatársának — és tudom, hogy a kereskedelmi minisztériumban fontos tanácskozás volt, amelyen a pénzügyminisztérium és a Banca Nationala reprezentánsai is részt vettek. Részletesen tárgyaltak az új kereskedelmi rezsimról és tudomásom szerint megállapodtak abban, hogy a legközelebbi napokban új rendelet jelenik meg, amely lényegesen enyhíti a jelenlegi rendszer sérelmes intézkedéseit és talán alkalmas lesz arra, hogy kielégítse a gazdasági élet igényeit. Különösen a kereskedelem sérelmeit igyekeznek orvosolni a kibocsájtandó új rendelet, mert a legmagasabb fórumok is meggyőződtek arról, hogy Románia külkereskedelmére nagyon káros a november

elsején életbeléptetett új ki- és beviteli szabályzat. Bucurestiben már hozzáfogtak az új szabályzat megszerkesztéséhez és mindaddig, míg ez el nem készül, az e hó 27-ikén, azaz a holnapi napig érvényesített régi rendszer meghosszabbításáról új miniszteri rendelet fog megjelenni, amely egyelőre érvényben hagyja a november elseje előtti export-import szabályokat. Az érdekeltek tehát egyelőre tovább működhetnek a régi rendszer alapján és minden reményünk megvan arra, hogy a legközelebb kibocsájtandó új rendelkezések beváltják a hozzájuk fűzött reményeket.

Más forrásból is azt közlik velünk, hogy a kereskedelmi- és iparügyi minisztériumban, Tatarescu miniszterelnök vezetése mellett, hosszú ideig tartó tanácskozás volt, amelyen kimondták, hogy Románia felmondja az eddigi kliring-egyezményeket, de egyelőre új szerződéseket nem köt.

Ehhez tartozik az az értesülésünk is, hogy az Aradra érkezett megbízható hírek szerint, egyelőre a román-csehszlovák kliring számára a Nemzeti Bank semmiféle befizetést nem fogad el.

Hétfőn a Nemzeti Bank aradi fiókjához jelentékeny mennyiségű aprobáció érkezett a román-cseh kliringben, de Aradon is kijelentették, hogy egyelőre új kérvényeket nem fogadhatnak el.

Mint külön érdekességet közöljük, hogy a kereskedelmi minisztérium hivatalos jelentése szerint, e hó elseje és tizenhatodika között összesen 804 millió 11 ezer lej volt a romániai áru-export értéke. A kimutatás azt is felemlíti, hogy ebből Németországnak 271 millió 829 ezer, Ausztriának 102 és fél millió lej, Angliának 71 és fél millió lej, Görögországnak 51 és fél millió lej, Csehszlovákiának 47 és háromnegyed millió lej, Franciaországnak 43 és fél millió lej, Olaszországnak 38 és fél millió lej, Magyarországnak 38 millió lej, Egyiptomnak 21 millió lej, Palesztinának 12 és fél millió lej, Svájcnak 12 és fél millió lej, Algeriának, Bel-

E hó végéig

INGYEN KAPJA

a 49 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY

ha ma megrendeli.

Az előfizetést

csak 1934. december hó 1-től számítjuk.

giumnak 9—9 millió lej, Portugáliának 7 és fél millió lej, Marokkónak 6 és fél millió lej, Törökországnak 6 millió lej, Lengyelországnak 6 millió lej értékű különböző árukat szállítottunk. A többi husz államba ennél kisebb értékű volt az exportunk. (=)

A jugoszláviai szigorú jegyzék kedvezőtlen hatást gyakorolt az európai tőzsdékre

Esett néhány állam valutájának magánforgalma.

A külföldi tőzsdékről érkezett jelentések szerint Jugoszláviának a Népszövetséghez intézett az a jelentése, amely Magyarországot okolja a marseille-i véres bűncselekmények miatt, súlyos kihatással van az európai értéktőzsdékre, amelyeken tudvalevőleg a különböző országok valutáinak árfolyama is kialakul. A közép-európai valuták közül a pengő 59.60-ra lanyhult, a lejbankjegyek árfolyama az utóbbi napokban erősen hullámzott a külföldi magánforgalomban. A svájci magántőzsdéken 2.05—2.15-re lanyhult a lejbankjegyek árfolyama, a „zárolt“ lejbankjegyeket azonban változatlanul 1.90-es árfolyamon jegyzik. Bécsben a lejdevizát 4.12—4.16 kurzuson jegyzik, míg a bankjegyek árfolyama 2.90-re gyöngült. Prágában a lej árfolyama 17.35—17.65-re lanyhult. Érdekes, hogy az osztrák schilling ára változatlan, a csehkorona pedig Zürichben 19.88-ra javult. A nemzetközi devizapiacra a svájci frank ismét esett, amit azzal indokolnak, hogy a svájci nagy szállodatulajdonosok a Svájcban tartózkodó angolok és amerikaiak csekkjeit a hivatalos árfolyamnál magasabb kurzuson fogadják el, amivel önként leértékelik a svájci frankot. Nagy feltűnést kelt, hogy a londoni és párisi tőzsdén a valutaspekulánsok megkontreminalták a svájci valutát, amely emiatt elvesztette szilárdságát. Különben néhány svájci kanton pénzvizsgálói is meggyöngyültek és egyes helyeken az állami tanítókat és tisztviselőket sem bírák pontosan fizetni. Idetartozik még annak közlése is, hogy a belga frank a múlt héten bekövetkezett nagy árfolyamcsökkenését még mindig nem bírta kiheverni, habár Franciaország mindent elkövet a belga frank megszilárdítása érdekében.

Az Országfejlesztési Köcsön

Teljes biztosítékot nyújt a megtakarított összegre, valamint adómentes jövedelmet.

Az Országfejlesztési Köcsön

Biztosítja a lej aranyértékét. Kiepíti az országutakat és modernizálja a kikötőket

Az Országfejlesztési Köcsön

Elérve az 5 milliárdos jegyzést, minden évben 15 aláírot tesz milliommossá. Sorshuzás utján 40 nyereményt nyújt egyenkint, 500.000- és 250.000 lej összegben, míg 230 kötvénytulajdonos 1935 február 1-től évente egyenkint 100.000 lej nyereményt kap.

Az Országfejlesztési Köcsön

Oltalmazza pénzünkét és a belföldi ipart. Lehetőséget nyújt, hogy 880 lej ellenében milliommossá legyen.

Meneküljön a tél elől

Tenerife és Madeira ragyogó tavaszába!

H A P A G — karácsonyi utazás 1934, dec. 22. — 1935. január 6.

Felvilágosítás és prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie
képviselőte 461

Künstler Utazási és Vizumirodában
Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon 86.

Egy évre nagyértékű kiviteli kedvezményt kapott egy bucuresi-i kereskedelmi társaság

A paszuly-exportor a deviza beszolgáltatása nélkül bonyolítja le egy privilegizált társaság — Tízezer vagon búzát és ezer vagon lisztet szállítunk Csehszlovákiába — A kisebb forgalmu vámhivatalokat megszünteti a kormány

Az új külkereskedelmi rendszer bevezetésével kapcsolatban azt a feltűnést keltő értesítést szerezték a bucuresi-i napilapok, hogy a kormány megállapodást kötött Csehszlovákiával tízezer vagon búzának és ezer vagon lisztnek a megállapított kontingensen felüli kivitelére. Arról nem jött értesítés, hogy a tízezer vagon búzát az intervenció vásárlások után összegyűjtött tartalékból vagy más uton fedezi-e a kormány? Ha fenti bucuresi-i értesülés mindenben megfelel a tényeknek, akkor ez azt is jelenti, hogy Románia beltöldi búzaszükséglete hosszú időre biztosítva van, mert különben a minisztertanács nem járult volna hozzá ilyen horribilis búzamennyiség exportálásához.

Ez alkalommal azt is közöljük, hogy a kormány minden lehető elkövet a mezőgazdasági cikkek kivitelének elősegítésére és e célból engedélyt adott az egyik ökiráltságbeli

Francia és angol pénzcsoportok akarják kihasználni a romániai aranybányákat

Hunedoaramegyében francia aranybánya társaság kezdte meg működését

Az Arad megye és Hunedoaramegye határán levő Stania községben francia tőkepénzeseknek nagyértékű aranybányájuk van, amelynek kihasználására legutóbb Párisban részvénytársaság alakult, amely a szükséges tőkét rendelkezésre bocsátja a bánya kihasználására. Az utóbbi hetekben a párisi aranybányarészvénytársaság elhatározta az üzem kibővítését és ezért engedélyt kért a Tatarescu-kormánytól arra, hogy maga a francia részvénytársaság is működhesen Romániában. A minisztertanács, mint Bucurestiből jelentik, megadta a működési engedélyt és a párisi részvénytársaság romániai székhelye most már Stania községben van. Ez alkalommal azt is közöljük, hogy a Nemzeti Bank vezetősége a napokban tartott értekezletén elhatározta a romániai aranytermelés fokozását. Az erdélyi Érchegeységben, amely Arad megye határáig nyúlik, új flotációs berendezést állítanak fel, amellyel még jobban kihasználhatják az aranybányákat. A kilométerenként 20 ezer lejes olvasztási költségeket a Nemzeti Bank fogja fedezni. Szóba került egy nagy angol pénzcsoportnak az az ajánlata is, hogy a romániai áltami aranybányákat ez az angol vállalat használná ki és garantálná, hogy a termelést megháromszorozza. A Nemzeti Bank vezetősége elutasította az ajánlatot, mert szerinte az angol tőkések mincsek tisztában az itteni aranytermelési lehetőségekkel.

= Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusának választmánya vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel Engel Gyula elnöklete alatt ülést tartott, amelyen számos időszerű kérdést vitattak meg. Az ülés iránt felfokozott érdeklődés mutatkozott és azon közel 80 választmányi tag volt jelen. Engel Gyula elnök kegyeletteljes szavakkal parentálta el az Erdélyi és Bánati Kereskedelmi Testületek Szövetségének tragikus hirtelenséggel elhunyt főtitkárát, dr. Fried Jánost. Ezután az elnök rátért a belföldi kölcsön ügyére, valamint arra a propaganda-akcióra, amelyet a Szindikátus a belföldi kölcsön érdekében kifejtett. Engel Gyula ezúttal is buzdította a Szindikátus tagjait, hogy minél nagyobb mértékben járuljanak hozzá a belföldi kölcsön jegyzéséhez, amellyel úgy az ország, mint a maguk érdekeit is szolgálják. A Szindikátus elnöke ezután rávilágított arra, hogy az utóbbi időben számos panasz érkezett hozzá a fűszerkiskereskedők részéről, azzal kapcsolatban, hogy más városokból érkezett vállalkozók házaló kereskedelmet szerveztek meg bizonyos cikkekkel: kávéval, teával, stb. és ezzel súlyos károkat okoznak az itteni fűszerkiskereskedőknek. A kérdéshez Éles Géza dr., Sándor Arthur, Márkus Miksa, Leichtmann Jenő és még többen szóltak hozzá. A felszólalók kifejtették, hogy az említett vállalkozók részlete, de a napi árnál magasabban

nagy kereskedelmi és mezőgazdasági társaságnak arra, hogy a jövő szezonig kizárólag ő exportálhassa a paszulyt, de az abból bejövő devizát egyáltalán nem kell beszolgáltatni a Nemzeti Banknak. Ez a rendelkezés bizonyára nagy megdöbbenést kelt azokban a kereskedelmi körökben, amelyek sok évtized óta legális alapon és teljes megalapozással bonyolították le a romániai hüvelyes áruk kivitelét. Egyébként a kereskedelmi miniszterium elhatározta, hogy leegyszerűsíti az összes kiviteli szabályokat és ennek tanulmányozása céljából Galatiba és Brailába küldte E. Ervin szakembert, aki legközelebb javaslatokat terjeszt a miniszterium elé a formások megkönnyítéséről. Megemlítjük végül, hogy a pénzügyminiszterium elhatározása szerint a kisebb forgalmu vámhivatalokat megszüntetik és csak azokat a nagy vámpontokat hagyják meg, amelyeknek jelentékeny ki- és beviteli forgalmuk van.

adják el a fenti árucikkeket. A választmány úgy döntött, hogy a kérdés tanulmányozására bizottságot küld ki, amelynek elsősorban az lesz a feladata, hogy megállapítsa: vajon tisztességtelen verseny esete forog-e fenn és ha igen, akkor megterve a kellő lépéseket. Ezután több adóügy, valamint az italmérési engedélyek kérdése került tárgyalásra.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara akciójának eredménye a mérték-hitelesítési új rendelet enyhítése érdekében

Tudvalevőleg az aradi Kereskedelmi és Iparkamara néhány hónappal ezelőtt tartott tanácsülésén behatóan foglalkozott azzal az új miniszteri rendelettel, amely a mérték-hitelesítési törvény néhány szakaszát módosította és megnehezítette a kádáripárosok működését. Az új intézkedéssel ugyanis a régi hordók használatát megtiltották és teljesen új méretű dorgákból kellene előállítani a hordókat. Emiatt nemcsak a kádáripárosok, hanem az összes szeszesitalkereskedők és termelők is súlyos károkat szenvednének, mert nagyértékű és használható hordóikat ki kellene cserélni. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara részletes memorandumot készített, amelyet Pacuraru Brutus főtitkár legutóbb Bucurestiben a legil-

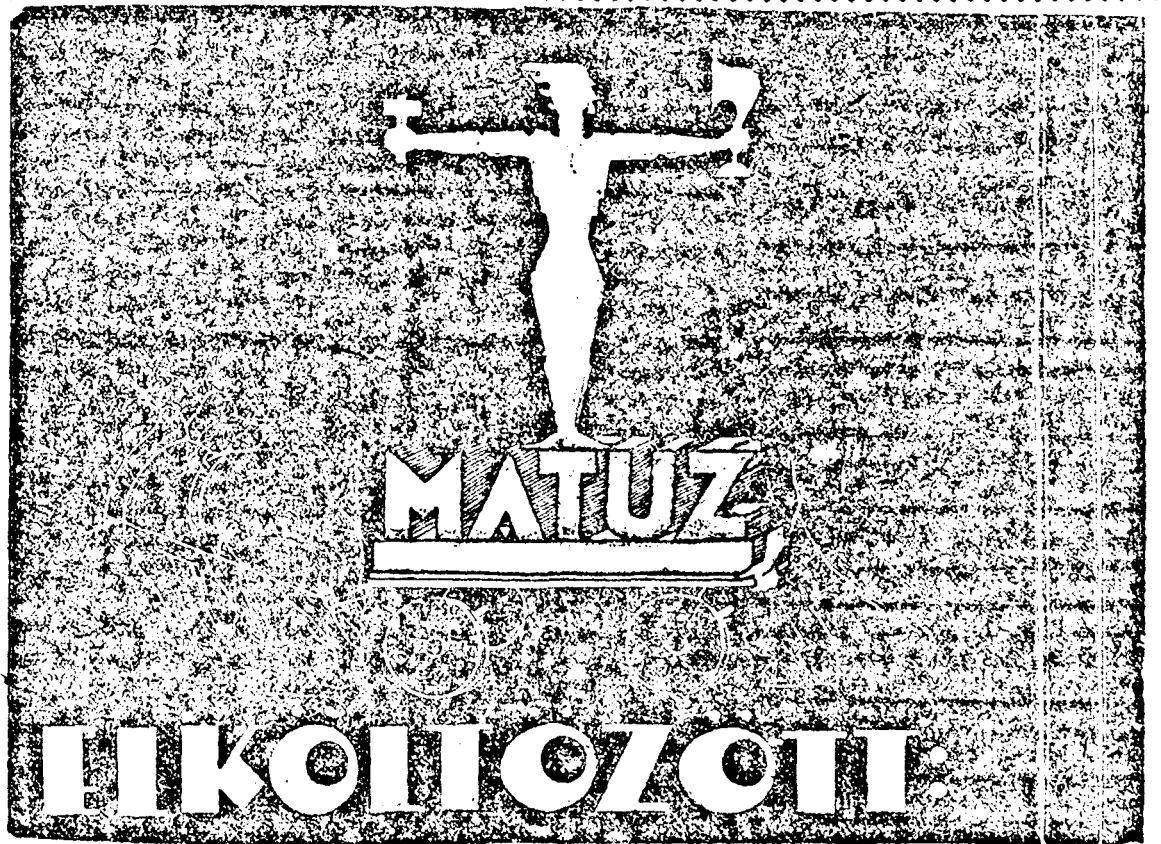
letékesebb fórumnak nyújtott át és ott közvetlenül, szavakkal is igyekezett sikert elérni. A főtitkár úgy nyilatkozott előttünk, hogy az előterjesztés alapján autentikus helyen megígérték, hogy egyelőre nem követelik a régi hordók kicserélését és azok még továbbra is forgalomban maradhatnak, de a kádármesterek helyesen és saját érdekében cselekszenek, ha már most berendezkednek az új méretű dorgák felhasználására és hónapokkal ezelőtt előírt új méretű hordók készítésére. Egyébként az aradi Kereskedelmi és Iparkamara ez ügyben közvetlenül is részletesen fogja tájékoztatni úgy a kádárokat, mint a szeszesitalkereskedőket.

= Létrejött a növényi olajgyárak kartellje. Szakkörökben, de főleg a gabonaexportőrök körében élénk érdeklődéssel tárgyalták már napok óta azokat a híreket, amelyek szerint a növényi olajgyárak a közeljövőben kartellbe lépnek. Ez a terv az exportőröket elsősorban is azért érdekelte, mert az utóbbi időben tevékenységüknek egy jelentékeny hányadát az olajmagvak kivitele képezte és ezeknek exportjára vonatkozólag külföldi cégekkel távolabbi időpontokra is kötésekét kötötték meg. Értesülésünk szerint a növényi olajgyárak kartellje napok óta tartó tárgyalások után létrejött. A tanácskozások egyrészt a gyárak képviselői, másrészt az ipar- és kereskedelemügyi miniszterium között folytak és végül is egyezményvel végződtek, amelyben az ország 32 olajgyára megállapodott a gyártási kvótában. A növényi olajak eladási központja arra hivatkozik, hogy Manolescu-Strunga miniszter előnyösebb árakat kíván elérni az olajmagvakat termelő és eladó gazdák számára. Ezeket az árakat a gyárak viszont csak akkor tudják megfizetni, ha kartellbe lépnek. A tegnapi kötött megállapodás értelmében az erdélyi növényi olajgyárak a következő gyártási kvótát kapták: Olivum, Satu-Mare 0.35 százalék, Edelmann, Satu-Mare 0.70, Első Timisoarai Szeszgyár 0.50 százalék. Egyelőre még nem lehet tudni, hogy az olajmagvak ára a közeljövőben hogyan alakul. Ettől az áralakulástól azonban nagyon sok függ és elsősorban az, hogy az exportőrök — akik a kartell-alakulás váratlan fordulatára nem számítottak — eleget tudnak-e tenni a külföldi vevőkkel szembeni kötelezettségeknek.

Fájdalommal jelentjük, hogy
özv. Schröffel Mihályné
szül. **Veldin Erzsébet**

életének 52-ik évében hosszas szenvedés után f. hó 26-án elhunyt. Temetése f. hó 28-án, szerdán d. u. 3 órakor lesz a felső temető halottas házából.

A gyászoló család.



A R A D, BULEVARDUL REGINA MARIA No. 13
Aradi Általános Takarékpénztár R.-T. épület, II. udvar. 4879

Indian védjegyű original **Syracuse** csapágyfém felülmul minden más csapágyfémét, kapható az ország minden nagyobb vaskereskedésében és műszaki üzletében.

Rádió műsor

— Romániai műsorszámok —

KEDD, NOVEMBER 27.

Bucuresti 18: Könnyű lemezek, 19: Hírek, 19.15: Könnyű lemezek, 20: Felolvasás, 20.20: Híres zongoraművészek, 20.45: Felolvasás, 21: Rádiózenekar szimfonikus hangversenye, 23: Hírek, 23.20: Vendélműsora — Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Hanglemezek, 11.40: Felolvasások, 13: Déli harangszó, 13.05: Rzymannó-Harnischfeger Teréz és Polyánszky Tibor dr. énekel, zongorakísérettel, 14.30: A rendőrség fuvószenekara, 17.10: Asszonyok tanácsadója, 18: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar, 19.05: „Győzelmes lovassok”, 19.35: Zsámbokv Miklós gondolkázik, zongorán kíséri Harz Ottó dr, 20.15: Formák a hangzófilmben, Helyszíni közvetítés egy filmgyárból, 21: „A magyar cigányvígjáték története” Spur Endre dr. előadása, közreműködik Magyar Imre és cigányzenekara, 22.15: Hírek, 22.25: Hanglemezek, 23.30: Márkv Pál zongoránk, Utána: A Bachmann-szalonzenei műsora. — Felolvasás, 20.30: Frasel Neil énekesnő, 21: Rádiózenekar Mariasec Jenő közreműködésével, 22: Szlovén, horvát és szerb dalok, 23.15—24: A királyi gárda zenekara, — Borja, 19.30: Tarka zenés est, 21.10: Rádiózenekar, 22.30: Brahms: Népdalok, 23.20: Rádiózenekar Arens zongoraművésznővel, Utána: Tánclemezek. — Frankfurt, 19.45: Trieri-zenekar, 20.45: Előadás, 21: Hírek, 21.10: Zenés kabaré dalokkal, 23: Hírek, 23.25: A Niebelungok földje, 24: A rádiózenekar Dubiska Irén hegedűművésznővel, Utána: Schumann-lemezek, Kassa, 16.55: Mor, Ostrava, 18.30: Pozsony, 19: Stepanek J. hegedűl, 19.50: Lemez, 20: Prága, 20.20: Brünn, 22:

Prága, 23.15: Pozsony, — Königsberg, 20.30: Mandolinzenekar, 21.10: Tájszólás-színmű, 22.30: Fehér Miklós hegedűl, Nováki László zongorázik, 23: Hírek, 24: Boroszló, — Leipzig, 19.20: Népdalok és néptáncok, 20.35: Előadás, 21.10: Hangjelenet, 21.50: Valahol valami, Utána: Táncest, — Milano, 20: Hírek, 21.45: Jones: A gésák, operett, Utána: Hírek, — Pozsony, 19: Magyar műsor, Szlovák lecke magyaroknak, Mozsi I. zongoráz, Chopin: Három etűd, Liszt: Legenda, A vad oroszlán, Makay: A legrégebb kulturák nyomai, 20.10: Simek V. hegedűl, 23.30—23.45: Lemezek, — Varsó, 20: Mistryk orgonaművész játéka, 20.30: Orosz műdalok, 21: Vidám zenés est, 22: Zenés riport, 23: Előadás, 23.15: Tánczene.

SZERDA, NOVEMBER 28.

Bucuresti 18: Rádiózenekar, 19: Hírek, 19.15: Rádiózenekar, 20: Felolvasás, 20.20: Kamarazene, 21: Chelaru-Seibescu Szilvia zongorázik, 21.45: Ledeanu Raul énekel, 22.25: Szalonzene, 23: Hírek, 23.20: Szalonzene, — Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Hanglemezek, 11: Felolvasások, 13: Harangszó, 13.05: Hanglemezek, 14.30: Kolompár Laci és cigányzenekara, 17.10: A rádió diákféltője, „Ami 100 évvel ezelőtt még nem volt”, 18: „Egy boldogtalannak panasza a halovány holdnál”, Tóth Lajos dr. előadása Anyos Pál halálának 150. évfordulójára, 18.35: A Mándits-szalonzene, 19.45: Munkásféltő, 20.20: Orosz Julia énekel, zongorán kíséri Pongrácz László, 21: Színmű a Stúdióból, „A kíváncsi asszonyok”, Vigjáték 3 felvonásban, Irta: Carlo Goldoni, 22.40: Hírek, 23: Az Ilinczy-jazz műsora Szántó Gyula énekszámával, 13.30: Edmund Poupé franciányelvű előadása, 24: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar, — Bécs, 13: Lemezek, 16.20: Vidám játékok, 17.10: Filmlemezek, 18:

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék
BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48. 313

Kaudler Hugó: G-dur oboa- és vonósötös, 20.20: Az 1. gyalogezred zenekara, 21.35: Az ismeretlen Schubert-dal szöveggyűjteményének nyertes szövege, 21.50: Bécsi humor, keresztmetszet, 22.50: Daxspurger Lajos a Bruckner-orgonán játszik, 23.50: Rádiózenekar, Utána: Vidám lemezek, — Belgrad, 20.10: Lemezek, 20.50: Hírek, 21: Ljubljana, 23: Hírek, — Deutschlandsender, 20: Beethoven: Kürt- és zongoraszonáta, 21.10: Stuttgart, 22.10: Könnyű zene, 23.30: Előadás, 24—1. Tánczene, — Königsberg, 19.30: Bach-szonáta, Karg Elert orgonaműve, 20.20: Régi csembalóművek, 23.30: Szórakoztató és tánczene tenordalokkal, — Milano, 20: Hírek, Lemezek, 21.45: Bemondás szerint, — Mor. Ostrava, 14.45: Lemezek, 18.30: Lemezek, 18.50: Blacar: B-dur hegedű és zongoraszonáta, 10.20: Lemez, Róma, 21.10: Lemezek, 21.45: Puccini-émlékhangverseny, Csak Bari: Görög műsor, 23.15: Vegyes zene, — Varsó, 20: Niedbal énekesnő dal- és áriaestje, 20.30: Popicki citra-harfaművész, 21: Szalonzene, 22: Sztomka Henrik Chopin-műveket zongorázik, 22.40: Danénekkar, 23: Zene, 23.15: Tánczene.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 20 lei.** :: szó 2 lei. ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Jólszifult önálló, modern kellemes térű, ki kevés szabadidővel rendelkezik, h. szőlő bőlgy ismeretségi keresi, aki a teli napozón a segít, kor mellékes, tejes bizalommal levelet ta alkotóval 8 után „Aratlan” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5054

„Aranyifjúság” jeligére levél van a kiadóhivatalban. Kérem sürgősen átvenni.

TELE ESTEK jeligére levél van az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalban. 5060

ALKALMAZÁS.

Nagyvállalat keres most érettségizett gyakornokot. Ajánlatokat a kiadóhivatalba kérünk.

Magyarul is beszélő román tanárt vagy tanárnőt keresek. Cimeket a kiadóhivatalba kérek.

Házivarrónő 50 lejért naponta ajánlkozok uri házakhoz. Cimeket kérem a kiadóhivatalba leadni.

Délelőttre bejárnót keresek Str. Eminescu 35., I. em., Thonka. 5058

Román kisasszony elemista fiúhoz délutánra felvétetik. Cim a kiadóhivatalban. 5056

Szoptatósdada vidékre kerestetik. Jelentkezni Dr. Dohányfal, Str. Consistoriu u. 5051

Közhasználatu gyógycikk eladására utazókat kerünk. Zárt ajánlatok „Előküldvelem” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába. 5053

PBRFE T szakácsnő felvétetik. Rácz Bohus-palota. 5057

LAKÁS.

Csinos butorozott szoba urisálánál kiadó. Ugyanott botanizatiya eladó. Str. Dna Reata 180. 5059

Központban külöbabeáratu, szépen butorozott szobát keresek, fürdőszobahasználattal. Cimeket a kiadóhivatalba kérek.

Kiadó kétszobás szép udvari lakás december elsejére, Str. Eminescu 44 sz.

Különbejáratu butorozott szoba, fürdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejáratu butorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4718

EGYSZOBAS, fürdőszobás, előszobás lakás azonnal kiadó. Str. Oituz 111. 5023

EGY UCCAI kétszobás lakás mellékhe-lyiségekkel 15-re kiadó Mureselen hid mellett. Érdeklődni: Birkenheuer Péter fodrász Arad, Bulv. Reg. Maria. 5080

VÉTEL ÉS ELADÁS.

8 lejért ujbör, vörös- és ó-börök kaphatok. Messzer, Str. V. Strolescu No. 7. 4976

AKKUMULATOR 6 volt-os, jókarban levő, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban. 5048

Keresek megvételre üvegszekrényt conlectio részére és pultot. Cimeket az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalába kérek. 5055

ELADÓ egy drb. zománcozott fehér Meidingeri kályha és egy drb. Meteor kályha. Weisz Jenő lakatosmester. Bulv. Reg. Maria 21. 4972

KÉVESBT használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalba kérek. 4749

BEL disznóöléshez jutányosan kapható. Str. Ciorogariu 9. 4940

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalban.

INGATLAN.

PECICA-n 28 hold föld eladó. Értekezhetni: Str. Consistoriuul 6., I. em. 5060

Csütörtök este
a Minorita palota előtt álló
kocsinkról
elveszett 2 csomag
Becsületes megtaláló illő jutalomban
részesül

König és Lázár
Arad, Str. Gh. Duca 3.

Alkalmi földeladás!

A város központjától 2 kilométerre fekvő 16 kat. hold legprimább föld egy tagban, közvetlen országot mellett, kat. holdanként 28,000 Lejért eladó. Esetleg 2 holdas parcellákban is eladó.

Kizárólagos megbízott Kiss Lajos „Uranul” ingatlanforgalmi irodája, városházával szembeni sarokház Str. Horia 2. szám, II. em., 2-ik kapu. 5049

KÜLÖNFÉLTÉK.

Ház befejezéséhez 10—15,000 Lej kölcsönt keresek. Cimeket „Tiszviselőnő” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5047

Műszaki vállalat 5—600.000 lejtel társat keres. Teljes garancia. Ajánlatok „50 éves vállalat” jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 5001

BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL

Szálloda
Budapest
Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként 292

napi 12.—pengőért